



**THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES
OFFICIAL REPORT**
Friday, January 04, 2013
(89th Session)
Volume I No.02
(Nos. 1-02)

CONTENTS

	Pages
1. Recitation from the Holy Quran.....	1
2. Questions and Answers	2-28
3. Leave of Absence	29-30
4. Points of Order:	
i. Discretionary Funds of the Prime Minister	
ii. Tipperary International Peace Award for Malala Yousafzai.....	33
iii. CDA's Operation Against the Slum Dwelling in Sector I-11.....	34-41
5. Oath taking by Ch. Muhammad Jaffar Iqbal as Senator	42
6. Presentation of Report:	
i. Proposals for Recommendations on the Tax Laws (Amendment) Bill, 2012	42-59

Printed and Published by the Senate Secretariat, Islamabad.

Volume I
No. 02

SP. I(02)/2013

5

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Friday, January 04, 2013

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at thirty seven minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Syed Nayyer Hussain Bokhari) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ-

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾ ثُمَّ

كُنِيَ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۗ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ

أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

ترجمہ۔ اور آپ کے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں (خیال) ڈال دیا کہ تو بعض پہاڑوں میں اپنے گھر بنا اور بعض درختوں میں اور بعض چھپروں میں (بھی) جنہیں لوگ (چھت کی طرح) اونچا بناتے ہیں۔ پس تو ہر قسم کے پھلوں سے رس چوسا کر پھر اپنے رب کے (سمجھائے ہوئے) راستوں پر (جوان پھلوں اور پھولوں تک جاتے ہیں جن سے تو نے رس چوسنا ہے، دوسری مکھیوں کے لیے بھی) آسانی فراہم کرتے ہوئے چلا کر، ان کے شکموں سے ایک پینے کی چیز نکلتی ہے (وہ شہد ہے) جس کے رنگ جداگانہ ہوتے ہیں، اس میں لوگوں کے لیے شفا ہے، بیشک اس میں غور و فکر کرنے والوں کے لیے نشانی ہے۔

(سورة النحل آیات ٦٨ تا ٦٩)

Questions and Answers

Mr. Chairman: بسم الله الرحمن الرحيم- We now take up questions. Syeda Sughra Imam.

26. *Senator Syeda Sughra Imam: Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state whether the persons having dual nationality are eligible for Government Service?

Minister Incharge of the Establishment Division: (i) Rule 13 of the Civil Servants (Appointment, Promotion & Transfer) Rules, 1973 provides that a candidate for appointment shall be a citizen of Pakistan, provided that this requirement may be relaxed with the approval of the Establishment Division, provided further that, in the case of candidates to be appointed on temporary basis to posts in the Pakistan Missions abroad, such relaxation shall not be accorded for a period exceeding one year at a time.

(ii) Rule 6(iii) of Rules for Competitive Examination(CSS) 2009 lays down that a candidate having dual nationality must surrender his/her nationality and inform the government before joining Civil Services Academy.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Syeda Sughra Imam: Thank you Mr. Chairman. The question was regarding the eligibility of dual nationals for Government service in Pakistan. Sir, the answer that has been tabled is in two parts. First part quotes from the Civil Servants Rules, 1973 and answer is "Rule 13 of 1973 provides that a candidate for appointment shall be a citizen of Pakistan, provided that this requirement may be relaxed with the approval of the Establishment Division, provided further that, in the case of

candidates to be appointed on temporary basis to posts in the Pakistan Missions abroad, such relaxation shall not be accorded for a period exceeding one year at a time.”

2nd part of answer is “Rule 6 (iii) of Rules for Competitive Examination 2009 lays down that a candidate having dual nationality must surrender his/her nationality and inform the Government before joining Civil Services Academy.”

اس جواب میں contradiction ہے کیونکہ جواب کا پہلا حصہ Civil Servants Rules 1973 کے تحت کہہ رہا ہے کہ اگر Establishment Division relaxation دے تو دہری شہریت والے آفیسر کو civil service میں appointment کی گنجائش ملتی ہے لیکن جواب کا دوسرا حصہ “You have to surrender your nationality and inform the Government before joining Civil Services Academy”. My question is that Rules of 1973 are prevailing or Rules of 2009?

Mr. Chairman: Minister Incharge for Establishment Division.

نائیک صاحب، آپ جواب دیں گے؟

سینیٹر فاروق حامد نائیک: جناب! اس بارے میں مجھے کوئی brief نہیں دیا گیا Establishment میں otherwise I would have answered it, I am here.

Division سے پتا کرتا ہوں کہ what is the position.

جناب چیئرمین: صغریٰ امام صاحبہ وزیر پارلیمانی امور کہہ رہے ہیں کہ ہم اس کو بعد میں لے

لیں۔۔ He can have briefing from the Establishment Division.

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, I will be grateful if he will take it up today because....

Mr. Chairman: It was deferred for today, it was taken up yesterday and on the assurance of the Leader of the House, we fixed it for today. Naik sahib is here.

Senator Farooq Hamid Naik: I will find out.

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, I will be grateful because this was deferred from the last session.

Mr. Chairman: Obviously the minister will respond to this question. We will take it up later on. Next question No.9, Syeda Sughra Imam.

9. *Senator Syeda Sughra Imam: Will the Minister for Inter Provincial Coordination be pleased to state:

- (a) the years during which Pakistan was polio free country; and
- (b) the number of polio cases reported in the country during the years 2007, 2008, 2010, 2011 and 2012?

Mir Hazar Khan Bajarani: (a) Nil.

(b) The year wise detail of Polio cases is as under:—

<u>Year</u>	<u>Cases</u>
2007	32
2008	117
2009	89
2010	144
2011	198
2012	57

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, the question was pertaining to the number of Polio cases recorded in Pakistan during the last 5 years and also asking the question whether there had been any year in the last 65 years that Pakistan might have been

Polio free. The answer states that there had been no year in which the Pakistan was Polio free. I would like to ask the honourable minister that in what year there was the lowest number of Polio cases reported in Pakistan. Out of the 5 years that I had requested in question for the lowest case count is in year 2007, which is 32. Has there been a year in which the cases were even lower than this?

جناب چیئرمین: فاروق نانیک صاحب۔

سینیٹر فاروق حامد نانیک: جناب! صغریٰ امام صاحبہ کا جو سوال نمبر 26 ہے، اس کا

جواب کا ترہ صاحب دیں گے۔ and he is on his way

Mr. Chairman: We can wait for Kaira *sahib*, let him come. Thank you. Minister for Inter Provincial Coordination.

Mir Hazar Khan Bajarani (Minister for Inter Provincial Coordination): Thank you Mr. Chairman. Sir, it is a fact that Pakistan has never been Polio free but there was period from 2005 to 2007, during these 4 years, number of Polio cases has been very low as compared to earlier or the later years. There were 53 cases in 2004, 28 in 2005, 39 in 2006 and 32 in 2007. This year, as I have stated there were 58 cases. We are trying our level best to control this menace but we are facing certain difficulties. We, all, are keeping our fingers crossed and we sincerely hope that we will achieve the target *in-sha-Allah* within this year.

جناب چیئرمین: فرح عاقل صاحبہ۔

سینیٹر فرح عاقل: جناب چیئرمین! شکریہ۔ پچھلی بار Polio پر discussion ہوئی تھی

تو اس وقت میں نے یہ بات کہی تھی کہ کیا آپ یہ consider کر رہے ہیں کہ vaccine کی بجائے ٹیکے لگا

دیے جائیں کیونکہ وہ زیادہ effective ہیں؟ آپ کو معلوم ہے کہ جس طرح کے حالات پیش آرہے ہیں

اور میں ان figures پر حیران ہوں کہ 2002 میں 32 اور پھر ایک دم 117 اور اسی طرح figures کبھی

اوپر اور کبھی نیچے ہیں تو اس کو handle کرنے کے لیے یہ زیادہ بہتر نہیں ہے کہ جیسے پانچ مہلک بیماریوں کے لیے ٹیکے لگائے جاتے ہیں، اس کو بھی ان میں شامل کر کے drop کی بجائے اس کے بھی ٹیکے لگادیے جائیں۔

Mr. Chairman: Minister for Inter Provincial Coordination.

Mir Hazar Khan Bajarani: Sir, it is a good suggestion and definitely we will consider this if this can help in overcoming the cases of Polio in Pakistan. Definitely we will explore all the avenues that are available to us.

Mr. Chairman: Col. Tahir Hussain Mashhadi.

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Thank you very much Mr. Chairman. Sir, I would like to ask the honourable Minister, he is a very learned Minister and a very fair one as well, he really answers in the House. Sir it is very strange that during the last dispensation of the Q-League government when the President Musharraf was around, the incidents of polio were much lower, they were in the 20's and the 30's and since this rainbow-coalition government has come, the situation should have improved, because we are a Government of the people, for the people but the situation has become very bad. So, what is his vision, what is his policy, what are his plans to ensure that we become polio free? Otherwise, only two or three countries in the world are left in this situation, Nigeria, Afghanistan and Pakistan and they are better than us. They are having less cases than us and if we don't improve, we might become banned for international travel. No Pakistani will be allowed anywhere in world. We will be isolated. So, what is his planning? What steps on emergency basis is he taking to ensure that our children of tomorrow do not suffer from the dreaded disease? Thank you.

Mr. Chairman: Minister for IPC.

Mir Hazar Khan Bajarani: Sir, first of all, I would like to assure the honourable Senator that we are trying our level best and whatever is within our powers, definitely we will use and whatever resources are available to us, we will use those resources and this is one thing that we are trying to achieve because Pakistan unfortunately is one of the three countries as rightly mentioned by the honourable Senator, where polio still exists but this has nothing to do with political set up.

There were certain other reasons which are responsible for this increase in polio cases, the law and order situation and in certain cases refusals from the families but we have taken care of that. We have already involved the law enforcing agencies to provide cover and protection to the polio workers and we have already penetrated in those areas, where it was difficult to go in the previous years. So, that is a very positive development that has taken place recently and we also know the reservoirs. There are three reservoirs in Pakistan where this virus presently exists and we have been able to contain virus in those reservoirs so that the rest of the area of Pakistan should be free from that virus. So, with all that knowledge and with all that information that we have, hopefully, *Insha Allah*, we will be able to control this and make Pakistan polio free by the end of this year.

Mr. Chairman: We move to the next Question No. 10, Syeda Sughra Imam.

10. *Senator Syeda Sughra Imam: Will the Minister for Finance, Revenue and Planning and Development be pleased to state:

- (a) in which Financial Year was wealth tax abolished in Pakistan;
- (b) the annual tax to GDP ratio in the two Financial Years before wealth tax was abolished;
- (c) the tax to GDP ratio five years after the abolition of the wealth tax; and
- (d) current tax to GDP ratio?

Senator Abdul Hafeez Shaikh: (a) Wealth Tax Act, 1963, was promulgated with the objectives of discouraging concentration of wealth in non-productive assets and to tax the wealthy persons. In the budget speech in June, 2000, the Finance Minister announced that the Wealth Tax Act has been held in abeyance/suspended for the assessment years commencing from 1st July, 2001 and thereafter. The Wealth Tax was finally abolished through the Finance Act, 2003.

(b) The annual tax to GDP ratio in two years before abolition of wealth tax, is as under:—

<u>Year</u>	<u>Tax to GDP</u>
1999-2000	10.09%
2000-2001	10.94%

(c) Tax to GDP ratio in five years after the abolition of wealth tax, is as under:—

<u>Year</u>	<u>Tax to GDP</u>
2001-02	10.31%
2002-03	10.85%
2003-04	10.32%
2004-05	9.50%
2005-06	10.03%

(d) The current tax to GDP ratio for the Financial Year 2011-12 has substantially improved to 9.1% from the lowest level of 8.6% for 2010-11.

Mr. Chairman: Any supplementary? Yes, Syeda Sughra Imam.

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, basically the question that I raised was that in which financial year was wealth tax abolished. In the reply that has been tabled and then that was discussed yesterday and as suggested by the Minister this question was deferred till today.

The reply states that the Wealth Tax Act was promulgated in 1963 with the expressed purpose of discouraging concentration of wealth in non-productive assets and to tax wealthy people. We have been informed in the answer that in his budget speech in June, 2000, the Finance Minister announced that the Wealth Tax Act had been held in abeyance/suspended for the assessment years commencing from the 1st July, 2001. Sir, we were informed

کہ budget speech June, 2000 میں اس وقت کے جو وزیر خزانہ تھے، انہوں نے یہ اعلان کیا کہ Wealth Tax Act مستقبل کے لیے معطل کیا جائے گا۔ میرا concern اور سوال یہ تھا کہ اس وقت چونکہ پارلیمنٹ موجود نہیں تھی،

it was the year 2000 and General Musharraf was there along with his Cabinet. How could the Finance Minister in his budget speech, first of all, the question is that where was he making this budget speech and to whom in the absence of Parliament and how could he in his budget speech decide that wealthy people should be absolved of this tax. How was this decision taken and on what Constitutional grounds?

My second supplementary that comes out of this is that since this decision to hold Wealth Tax Act in abeyance or suspended the Wealth Tax Act was taken in June, 2000.

میرا جو اگلا سوال تھا وہ یہ تھا کہ جب wealth tax ختم کیا گیا تو اس سے دو سال قبل جو tax to GDP ratio تھا، وہ کیا ہے؟ فنانس منسٹری نے 1999-2000 کا دیا ہے۔ I would like then the figures for 1998-99 because in point of fact 2000 کے مطابق اس جواب کے مطابق wealth tax ختم کیا گیا ہے۔ So, there are basically two questions۔ پہلی بات یہ ہے کہ in the absence of Parliament یہ آئینی اور قانونی طور پر کیسے کیا گیا because my understanding is, constitutionally only Parliament can legislate on taxation or promulgate taxation decisions and secondly what was the tax to GDP ratio before wealth tax was abolished because mention کیے گئے، وہ غلط ہیں۔

Mr. Chairman: Thank you. Minister for State for Finance.

Senator Saleem Mandviwalla (Minister for State for Finance): Sir, I will repeat the question again, can the Finance Minister, through a speech announce suspension of the wealth tax? This is the honourable Senator's question of yesterday. The Finance Minister, after the appraisal of a summary by the Cabinet for the budget proposal of 2000 and 2001 including abolition of wealth tax was on 7-6-2000, after the summary was approved by the Cabinet, he made the speech at that time and same day and that is how he held it in abeyance. After that the Presidential Ordinance was issued relating to abolition of the wealth tax. This was the first question's answer and the second question she asked what was the GDP ratio in 1998-99, it was 12.61 and the GDP ratio, I have brought it even for an earlier year for here, is 1997-98 was 12.57. These are the two replies sir.

جناب چيئر مين: جى صغرى امام صاحبہ۔

Senator Syeda Sughra Imam: My next question for the honourable Finance Minister is, I thank him for the figures that since the tax to GDP ratio declined from 12.61 to 10.09% rather. Was the abolition of wealth tax then responsible for tax to GDP ratios falling or not?

Mr. Chairman: Minister of State for Finance.

Senator Saleem Mandviwalla: Sir, I would recommend this to be a new question because this again requires me to look into the history, what exactly happened. So, I will not be able to reply immediately.

Mr. Chairman: Col. Tahir Hussain Mashhadi.

Senator Col.(R)Syed Tahir Hussain Mashhadi: Mr. Chairman, I would like to bring to the attention of the honourable Minister and request him to answer. Is it a fact that the wealth tax was abolished to help the rich and the mighty to become richer and richer and their fortunes to be multiplied manifold. This causes a great loss to the Government of Pakistan. Now, if it was abolished and wealth tax is a means of balancing the distribution of wealth, why this Government has not re-imposed it? It is number one. The number 2, has the honourable Minister noticed the ever increasing decrease in tax to GDP ratio and now it went down to 8.6 and they are proud to say that it is 9.1 which is terrible, it is unacceptable in any democratic country in the world. It shows that the loss in the Federal Board of Revenue in addition to the corruption that goes on, the coalition that goes on, it is only to help the rich and the mighty and not to create a good middle class in

Pakistan. This seems to be a very well planned system of protecting the wealthy and giving more to them.

Mr. Chairman: Col. *sahib*, please come to the question.

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi: So, would he kindly tell me what they have planned, what is his vision and what are their actions that they are going to take, instead of rhetoric, to improve the GDP ratio.

Mr. Chairman: Minister of State for Finance.

Senator Saleem Mandviwala: Sir, first of all, I want to clarify that Wealth Tax was not abolished only to protect the wealthy. Basically, there was a double taxation problem that people were paying taxes on their income, on their wealth and then again paying Wealth Tax on the same thing. So, it was basically, abolished for that reason. But it was not to give protection to any wealthy people at least to my knowledge.

The second question, as for as the tax to GDP ratio going down, there is no doubt that the GDP ratio over a period of last ten years' tax has gone down and we are taking some measures to improve the tax to GDP ratio.

جناب چیئر مین: جناب الیاس بلور صاحب۔

Senator Ilyas Ahmad Bilour: Thank you Mr. Chairman. With due respect, I disagree with the honourable Minister saying that it was a double taxation. Actually the un-elected government has abolished this. But when the Parliament came, the Finance Ministry should have brought it to the elected government. Then the Musharraf's regime was there, they should have brought it and got it passed. The Finance Bill is first passed by the National Assembly and then it comes to the Senate for recommendations.

وزیر صاحب جو double taxation کی بات کر رہے ہیں، میں نہیں سمجھتا کہ double taxation تھی، آج میں کہتا ہوں کہ یہ ٹیکس ہونا چاہیے حالانکہ یہ صوبائی معاملہ ہے لیکن مرکز کے پاس جو علاقے ہیں ان میں یہ ٹیکس ضرور ہونا چاہیے۔ اس ٹیکس کے بغیر ملک کی GDP ہمیشہ خراب رہے گی۔ Thank you.

جناب چیئرمین: جی وزیر مملکت برائے خزانہ۔

Senator Saleem Mandviwala: Sir, now in anyway this tax has become provincial issue, it is no more of the Federal.

Mr. Chairman: The simple answer is that certain thing has been indemnified by the 17th and 18th Amendments, all those acts done during that period, those have been indemnified, that has come to the Parliament.

ایس بلور صاحب! انہوں نے جواب دے دیا ہے now we move on to next question. شاہی سید صاحب، وہ موجود نہیں ہیں۔ جی صافی صاحب! اگر proceeding کے حوالے سے کوئی بات ہے تو کریں۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: جناب! مسئلہ بہت ضروری ہے۔

جناب چیئرمین: آپ کا مسئلہ بہت ضروری بھی ہوگا لیکن Question Hour کے درمیان نہیں آسکتا۔ Question Hour over ہو جائے تو میں آپ کو ضرور موقع دوں گا۔ اگر proceedings کے حوالے سے کوئی بات ہے تو پھر آپ کا point of order لے لیتے ہیں لیکن اگر کسی اور مسئلے پر بات کرنا چاہتے ہیں تو میں آپ کو ضرور موقع دوں گا لیکن یہ Question Hour over ہو جائے۔ جی رضا ربانی صاحب آپ کا point of order on proceedings ہے۔

Senator Mian Raza Rabbani: Mr. Chairman, it is correct that the mover of the question is not here but I would like to draw your attention to two issues. No.1. that this question relates to KESC

اور اس کا تعلق retrenched employees سے ہے کہ ان کی تفصیل اور کوائف دیے جائیں۔ دوسرا، میں آپ کی توجہ دلانا reply not received کی طرف دلانا چاہتا ہوں۔ جناب چیئرمین! آپ نے یہ کئی بار دیکھا ہے کہ KESC اور اس کی management پارلیمنٹ کے سامنے submit کرنے کے لیے تیار نہیں ہے۔ KESC کے Managing Director کو سینیٹ کی Standing Committee نے بلایا، وہ کمیٹی کے سامنے نہیں آئے، ان کو پھر بلایا، وہ نہیں آئے۔ ان کے warrants under the rules issue کیے گئے، انہوں نے اس پر کورٹ سے stay لینے کی کوشش کی اور اس طرح وہ مسئلہ التواء میں پڑا ہوا ہے۔ اب یہ ایک genuine سوال ہے کہ جن لوگوں کو انہوں نے جبری طور پر نوکریوں سے نکالا، ان کے کوائف وہ پارلیمنٹ کے سامنے لے کر آئیں لیکن پھر بھی وہ کوائف لانے کے لیے تیار نہیں ہیں۔ جناب! KESC کو وزیر اعلیٰ سندھ اپنی میٹنگ میں بلائے ہیں، وہ نہیں جاتے، گورنر سندھ اپنی میٹنگ میں انہیں بلاتا ہے یہ وہاں نہیں جاتے۔ ابھی CCI کے decisions ہوئے ہیں کہ اتنے سو میگاواٹ بجلی KESC سے لے کر نیشنل گرڈ میں واپس داخل کر دی جائے KESC، CCI کے decisions کو adhere نہیں کر رہی تو کیا KESC is state within the state? کیا وہ کسی کی writ کے تحت نہیں ہے؟ کیا وفاقی حکومت کی writ کے تحت نہیں ہے؟ کیا وزارت پانی و بجلی کی writ کے تحت وہ نہیں ہے۔ کیا صوبائی حکومت کی writ کے تحت وہ نہیں ہے، کیا پاکستان کی پارلیمنٹ کی writ کے تحت وہ نہیں ہے، کیا پاکستان کے آئین کی writ کے تحت وہ نہیں ہے؟

جناب چیئرمین! میں نے ایسی foreign investment اپنی زندگی میں نہیں دیکھی جو

state within the state بنا کر بیٹھی ہوئی ہو

and it says I care two hoots for you. This is flouting the writ of the state and the Ministers are present and through you, I would request the honourable Leader of the House to assert the writ of the state and as a protest against this attitude of the KESC management, I will stage a token walkout because they don't recognize the writ of the state, neither the writ of the Parliament nor the writ of the Constitution.

(اس موقع پر میاں رضار بانی ایوان سے باہر چلے گئے)

جناب چیئرمین: جہانگیر بدر صاحب! اس کو ذرا دیکھ لیں یہ 2012-5-17 کا سوال ہے اور اس میں ہے کہ reply not received. اس کو آپ دیکھ لیں۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر (قائد حزب اقتدار): محترم رکن سینیٹ ٹھیک کہہ رہے ہیں یہ کوائف ان کے پاس ہونے چاہئیں، یہ خود کمیٹی کے چیئرمین تھے، انہوں نے اس پر کام کیا تھا، یہ کوائف KESC کیوں نہیں دے رہی ہے یہ بڑی غور و فکر والی بات ہے اور میرے خیال میں Minister concerned should be called آج وہ نہیں آئے، ان کو بلا لیتے ہیں۔ پہلے ان کو سن لیا جائے۔ lets see what he says اگر اس پر کچھ نہیں ہوتا تو پھر دیکھتے ہیں۔

جناب چیئرمین: منسٹر صاحب کو بلوالیں۔ kindly ask him to come. اس میں ایک اور بات ہے۔ میں نے last time observation دی تھی کہ the House has asked for the agreement between the Government of Pakistan and the Management of KESC. That was not produced which was not a relevant paper, that is a public document that دیا گیا تھا کہ وہ agreement دکھایا جائے۔ وہ کوئی secret document تو ہے نہیں kindly ask the Minister, Ministry کے پاس وہ document ہونا چاہیے I still recall, last time the basic document is the agreement between the Government of Pakistan and KESC management۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: ٹھیک ہے جی next working day پر منسٹر صاحب کو بلائے ہیں۔ ان کو سن لیتے ہیں۔ that a company should not behave like East India Company. It will not be permitted. We will not allow State within a State.

جناب چیئرمین: جی بالکل! ان کو بلا لیں۔ جی زاہد خان صاحب۔

سینیٹر محمد زاہد خان: چیئرمین صاحب! KESC کا معاملہ آپ کے سامنے ہے۔ ہماری کمیٹی نے KESC کے MD کو تین چار مرتبہ میٹنگ میں بلایا لیکن وہ نہیں آئے۔ اس کے بعد ہم نے فیصلہ کیا کہ MD کے خلاف وارنٹ جاری کریں۔ ابھی وارنٹ جاری بھی نہیں ہوئے تھے کہ وہ سندھ ہائی کورٹ میں چلے گئے۔ اب ہمیں پتا نہیں کہ ہائی کورٹ سے کیا decision آیا ہے۔ ہمارے rules میں ہے اور ہمارے پاس اختیار ہے کہ ذمہ دار شخص کو بلائیں لیکن وہ شخص اپنے آپ کو پاکستان کے آئین یا قانون کے تابع سمجھتا ہی نہیں ہے۔ اگر اس مقصد کے لیے آپ اس ایوان سے کوئی ruling دے دیں تو بہتر ہوگا ورنہ ہمارے اٹھنے سے اور بات کرنے سے مسئلے کا کوئی حل نہیں نکلے گا۔ منسٹر نے بھی انکار کیا تھا اور سیکرٹری نے مجھ سے commitment کی تھی کہ وہ صاحب کل آئیں گے لیکن وہ پھر نہیں آئے۔ میں نے سیکرٹری، پانی و بجلی سے پوچھا کہ کیا وجہ ہے وہ نہیں آیا، انہوں نے جواب دیا کہ جی ہمارے اختیار میں نہیں ہے۔ جناب! منسٹر بے بس ہے اور اگر House بھی بے بس ہے تو میرے خیال میں بہتر یہ ہوگا کہ ان کو آزادی دے دیں، وہ جو مرضی قوم کے ساتھ کریں، جتنا مرضی ریٹ طے کریں، چاہے لوگوں کو نوکریوں سے نکالیں اور اپنی مرضی سے معاملات چلائیں۔ دوسری صورت میں آپ اس شخص کے خلاف ruling دیں کہ کیا ہونا چاہیے۔ یہ مسئلہ بھی PAC کی طرح کا ہے، اس طرح کے اور مسائل بھی سامنے آتے رہیں گے، اس لیے ہمیں ان کے بارے میں کوئی action لینا ہوگا۔

جناب چیئرمین: آپ نے ابھی خود فرمایا کہ وہ معاملات سندھ ہائی کورٹ میں *sub judge*

ہیں۔

سینیٹر محمد زاہد خان: رضاربانی صاحب کے ساتھ ہم اے این پی کے اراکین بھی token

walk out کرتے ہیں۔

(اس مرحلے پر کچھ اراکین ایوان سے walk out کر گئے)

جناب چیئرمین: جی کرنل طاہر مشہدی صاحب۔

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Thank you Mr. Chairman. Half of what I wanted to say, you have already said. This honourable House under your instructions had

asked for that agreement but they have failed to provide that agreement.

اس کے بعد انہوں نے non-paper قسم کی چیز بھیج دی which was irrelevant and which you sent back rightly. So, you gave them another opportunity. اس کا بھی انہوں نے جواب نہیں دیا۔ جب آپ محترم قائد ایوان تھے، اس زمانے میں بھی یہ کیس چل رہا تھا۔ اب بھی تین چار سال سے یہ کیس چل رہا ہے۔ یہ شخص اپنے آپ کو پاکستان سے above سمجھتا ہے، اپنے آپ کو پارلیمنٹ سے above سمجھتا ہے۔

He violates the law of this land. He violates the Constitution of this land. He violates all the orders. He refuses to go to the Chief Minister. He refuses to come to the Governor. He refuses to come to the honourable Committees of this House even the Privileges Committee last time when it called him, he did not come. The honourable Minister will come into this House and he will say the same thing again.

وہ کہیں گے کہ وہ میرا کھنا نہیں مانتا، وہ نہیں آتا۔ The honourable Secretary of that department has categorically told two or three Committees کہ جی وہ نہیں مانتا۔ اس میں کوئی شک کی بات نہیں ہے۔

It will only cause further embarrassment if we call him and he does not come unless some legal remedy is sought against this man. The honourable Law Minister is here, he should be requested to look into this matter and legally bind this individual to come and at least be answerable to the Parliament of Pakistan which is supreme. Thank you Mr. Chairman.

جناب چیئرمین: جمانگیر بدر صاحب! آپ نے observations سن لی ہیں۔ آپ نے کرنل مشہدی صاحب کا point of view بھی سنا، دوسروں کا بھی سنا۔

Kindly convey this to the concerned Minister. When he comes to the House, he should be prepared for that and he should make a reply to all those issues which have been raised today over here.

We move to next question now. Syeda Sughra Imam *sahiba*. Please hold on. Who will answer on behalf of the Minister for Water and Power? Jahangir Bader *sahib*.

Senator Muhammad Jahangir Bader: I hope he will come.

Mr. Chairman: Who would ensure their presence? Whether I have to ensure their presence or the Leader of the House has to do?

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: چیئرمین صاحب! سب آئے ہیں۔
All the Ministers are sitting. he is not available. سیکرٹری کی طرف سے چٹ آئی ہے۔

Mr. Chairman: So, how to proceed then?

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: اسے next working day تک defer کر دیں۔

Mr. Chairman: Every time this reply comes, it irritates the members.

بدر صاحب! یہ کوئی جواب نہیں کہ چٹ آئی ہے اور وہ نہیں آسکتے۔
سینیٹر محمد جہانگیر بدر: جناب چیئرمین! پریشان ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ آپ کے پاس authority ہے، کسی ایک کو suspend کر دیں۔ کچھ تو کریں۔
جناب چیئرمین: حکومت خود کیوں نہیں suspend کرتی؟ پرائم منسٹر خود کیوں نہیں suspend کرتے؟ ان کو کرنا چاہیے۔

The Cabinet is answerable to the House. They should initiate the action against the Ministers.

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: سارے ممبرز آپ کو recommend کر رہے ہیں۔

Mr. Chairman: Why don't you suggest to your honourable Prime Minister to take serious notice of all these things. You represent the Prime Minister over here.

Senator Muhammad Jahangir Bader: I will suggest him also but Mr. Chairman, I am suggesting to you as Leader of the House to run the House.

Mr. Chairman: It is very unfortunate now. Sughra Imam *sahiba*, the concerned Minister is not present to reply your supplementary questions and the Leader of the House has shown inability to call the Minister. They are suggesting that the Minister should be suspended. Why don't they suggest to the Prime Minister? Raza Rabbani *sahib*.

Senator Mian Raza Rabbani: Mr. Chairman, it is your prerogative. You have shown more indulgence than was required.

آپ کے پاس residuary powers موجود ہیں۔ آپ اس منسٹر کو ایک sitting میں آنے سے منع کر دیں کہ Minister "X" will not attend the sitting of the House on Monday, the 7th of January. That is well within your residuary powers. You can do that. اس request میں آپ سے کہہ رہا ہوں کہ آپ یہ کام کریں۔ اس House کا مذاق بنتا جا رہا ہے کہ وزراء House میں موجود نہیں ہوتے اور ارکان کے سوال ایسے ہی جا رہے ہوتے ہیں۔

You are the custodian of this House. You are the custodian of the honour of this House. You are the custodian of the discipline of this House. You have to run this House in accordance with the rules and the rules are that the Ministers will be present. If one Minister is not present then another Minister will take his place.

جبکہ یہاں پر یہ صورت حال ہے کہ اس بات کو بھی ایک منسٹر صاحب گوارا نہیں کرتے کہ اپنے Minister of State یا کسی اور منسٹر کو responsibility دے دیں کہ House میں آکر اس کا جواب دیں۔ لہذا، آپ کی residuary powers ہیں، غالباً 264 کے تحت آپ کو residuary powers حاصل ہیں، آپ کسی ایک منسٹر کو جو موجود نہیں ہوتا، ایوان میں آنے سے ایک دن کے لیے bar کر دیں، پھر دیکھیں کہ منسٹرز پہنچتے ہیں یا نہیں پہنچتے۔

Mr. Chairman: I do understand my residuary powers but certainly even the Leader of the House and the honourable members from the Treasury Benches suggest that the Minister should be suspended, let me convey this to the Prime Minister. Then I will proceed further.

(At this moment, call for 'Maghrib' prayers was heard in the House)

Mr. Chairman: The proceedings are suspended for fifteen minutes for 'Maghrib' prayers.

(The House, then, reassembled after Maghrib Prayers with Mr. Chairman, Syed Nayyer Hussain Bokhari, in the Chair).

Mr. Chairman: Sughra Imam *Sahiba*, the first question was yours.

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, I just wanted to ask what has been decided for question No. 45?

Mr. Chairman: Let's move back to the question which was deferred.

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, that question relates to the Establishment Division and now Kaira *Sahib* is in the House.

Mr. Chairman: Yes, he would respond to that.

سینیٹر سیدہ صفحی امام: جناب چیئرمین! سوال نمبر 45 پر اذان شروع ہو گئی تھی، وہ
but Federal Minister and Minister of State for Water and Power were not here to answer the question. So I
question take up
Water and Power were not here to answer the question. So I
wanted to ask you sir could that be deferred till the next Rota Day?

Mr. Chairman: Yes, it is deferred for the next Rota Day.

Senator Syeda Sughra Imam: Thank you. Sir if he could go to the question No. 26 with your permission.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Syeda Sughra Imam: Yes sir. The question is that people having dual nationality are eligible for Government Service and the answer has been given in two parts

Rule 13 of the Civil Servants (Appointment, Promotion & Transfer) Rules, 1973 for appointment is a citizen of Pakistan, that rule can be relaxed with the approval of the Establishment Division.

Rule 6(iii) of the Rules for Competitive Examination (CSS) 2009 quote that lays down the candidate having dual nationality must surrender his/her nationality and inform the government before joining the Civil Service Academy.

Sir, my supplementary question is that for the purposes of the government service does Rule 13 of the Civil Servants Rules 1973 prevail or do the Rules for Competitive Examination 2009 prevail?

Mr. Chairman: Qamar Zaman Kaira *Sahib*.

جناب قمر زمان کا ترہ (وفاقی وزیر برائے اطلاعات و نشریات): شکر یہ، جناب چیئرمین! پاکستان میں بہت ساری services وہ ہیں جو Civil Service کے exams یا ان کے rules کے تحت آتی ہیں اور بہت ساری services وہ ہیں جو Civil Service Rules کے تحت نہیں آتے لیکن وہ بھی Civil Servants ہیں because وہ competitive exams دے کر نہیں آتے بلکہ وہ departmental exams دے کر آتے ہیں، وہ contractual jobs میں آتے ہیں یا وہ Grade-16 سے نیچے ہوتے ہیں۔ کئی autonomous bodies میں یہ بھی ہوتا ہے جہاں، Grade 17, 18

19 کے لیے internal اور NTS کے ذریعے exams لیے جاتے ہیں۔ یہ Civil Service Rules وہ ہیں جس میں competitive exams کی وضاحت دی گئی ہے۔

جناب چیئر مین! Civil service میں as such dual nationality کی پابندی نہیں ہے، یہ بات ضرور ہے کہ exam دیتے ہوئے، آپ پر پابندی نہیں ہے اور جب آپ exam qualify کر لیتے ہیں تو you have to surrender one of the dual nationalities کے ساتھ آپ کا dual nationality agreements میں جن کے تحت آپ اُس ملک کے بھی اور اس ملک کے بھی legitimate citizen ہیں، دونوں ممالک کے known laws کے تحت آپ declared citizen ہوتے ہیں اور mutual agreement کے تحت citizen ہوتے ہیں۔ وہاں پر کوئی ambiguity نہیں ہے، وہاں پر کوئی bar نہیں ہے لیکن پاکستان میں اس وقت کوئی civil servant ایسا نہیں ہے جس نے dual national declare کی ہو یہ ہمارے علم میں ہے۔

جناب چیئر مین: محسن لغاری صاحب۔

سینیٹر محمد محسن خان لغاری: جناب چیئر مین! میرا ضمنی سوال ہے کہ انہوں نے اس سوال کے جواب کے جز 'ب' میں کہا ہے کہ Rule 6(iii) of Rules for Competitive Examination (CSS) 2009 میں یہ conditions دی گئی ہیں تو کیا 2009 سے پہلے یہ conditions نہیں ہوتی تھیں؟

جناب چیئر مین: جی کا رُہ صاحب۔

جناب قمر زمان کا رُہ: جناب چیئر مین! مجھے rules کا exact نہیں پتا لیکن rules time to time amend ہوتے رہتے ہیں۔ اس وقت prevailing rules کے تحت یہی ہے، اگر یہ پچھلے rules کے بارے میں معلوم کرنا چاہتے ہیں تو نیا سوال دے دیں، میں exactly صورت حال معلوم کر کے انہیں inform کر دوں گا۔

جناب چیئر مین: جی صغریٰ امام صاحبہ۔

Senator Syeda Sughra Imam: Sir, I thank the minister for his reply

میں ان سے صرف ایک وضاحت چاہوں گی کہ انہوں نے یہ کہا کہ اس وقت civil service or government service میں کیونکہ we understand competitors civil service so there are no CSP Officers and government servants میں فرق ہے، who are dual national and there are no government officers who are dual national, that we know. انہوں نے کہا۔

جناب چیئرمین: جی کاٹرہ صاحب۔

جناب قمر زمان کاٹرہ: جناب چیئرمین! میں نے یہ کہا تھا کہ اس وقت حکومت پاکستان کی ملازمت میں whether وہ civil servant ہے یا نہیں ہے، ہمارے پاس Establishment Division میں known declared کوئی ایسا آدمی نہیں ہے جو dual national ہے، میں نے اس کا یہ جواب دیا تھا۔

Mr. Chairman: We move to the next question No. 46 of Haji Ghulam Ali *Sahib*. He is not present.

46. **Sentor Haji Ghulam Ali:** Will the Minister for Housing be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that the Government invited tenders and awarded contract for construction of Houses in the Officers Housing Scheme, Kurri Road, Islamabad, if so, the date on which the tenders were invited, particulars of tenders and the details of the contract so awarded;
- (b) whether it is also a fact that said contract has been cancelled, if so, its reasons; and
- (c) whether it is further a fact that the new tenders are being invited for the said scheme, if so, the time by which the tenders will be invited and the process of awarding the contract will be completed?

Sardar Talib Hassan Nakai: (a) Tenders for various categories of houses for Federal Government Officers of BPS-20-22 in four (04) packages were invited by PHA on March 16, 2012. Details of which are as under:—

Cat-I Houses project is of Rs. 614.100 Mn. M/s Abdul Majeed & Co. is the lowest bidder in this package.

Cat-II Houses project is of Rs. 862.843 Mn. M/s Techno International is the lowest bidder in this package.

Cat-III (South) Houses project is of Rs. 421.297 Mn. M/s Abdul Majeed & Co. is the lowest bidder in this package.

Cat-III (North) Houses project is of Rs. 431.467 Mn. M/s National Construction Ltd is the lowest bidder in this package.

(b) The tenders were cancelled by the Board of Directors of PHA Foundation in its 3rd meeting held on May 18, 2012, in exercise of powers set out in the advertisement and Clause 17.04 or the instructions to the-bidders.

(c) Board of Directors of PHA Foundation reconsidered its decision regarding cancellation of tenders in its 4th meeting held on July 17, 2012 and decided to award the works to the lowest bidders keeping in view the time constraints and pressure of the allottees. Although Letters of Acceptance have been issued to all Contractors but further action on the matter has been stopped by Islamabad High Court by issuing stay Order.

Mr. Chairman: Next question No. 47 of Senator Haji Ghulam Ali. He is not present.

47. *Senatotr Haji Ghulam Ali: Will the Minister for Housing be pleased to state the ratio of land development charges and cost

of plot / land levied by the Federal Government Employees Housing Foundation and the Pakistan Housing Authority on each of their individual project(s) in Islamabad?

Sardar Talib Hassan Nakai: (A) FEDERAL GOVERNMENT EMPLOYEES HOUSING FOUNDATION (FGEHF):

Cost of land and development charges were decided by the CDA and the rate per Sq.Yds. including development charging was applied @ Rs.250/- per Sq.Yd as directed by the Capital Development Authority (CDA).

Phase-II Sector E-12 & D-12:

Cost of land for I-8 was Rs.300 per Sq.Yard for development and Rs.650/- per Sq.Yard cost of land.

Phase-III G-13:

The Housing Foundation has charged @ Rs.600/- on of development charges with respective from allottee.

Phase-IV:

Initially Housing Foundation has allotted the plots on the basis of Phase-III plots as the land of G-14/1,2,3 is to be acquired yet and consequently the cost of land & development charge to be finalized.

Phase-V:

Land was provided by the Government for flats, only the cost of construction was charged by the allottee for flat on subsidized basis.

The cost of C type apartment 1100 sq.feet was Rs.21,60,000/-

The cost of D type apartment 900 sq.feet was Rs.16,66,000/-

The cost of E type apartment 700 sq.feet was Rs.13,20,000/-

(B) PAKISTAN HOUSING AUTHORITY FOUNDATION (PHAF):

None of the projects of Pakistan Housing Authority Foundation is developing plots in Islamabad, however, ratio of the land development charges to the cost of land in each of the ongoing housing projects in Islamabad is given below:—

Sl. No.	Project	Land Development Cost (Rs.)	Cost of Land (Rs.)	Ratio (Land Development Cost / Cost of Land.
1.	Housing scheme at Kurri Road Islamabad.	579,768,929	494,514,900	1.172
2.	Construction of D-Type Apartments at Sector G-10/2, Islamabad.	197,676,051	112,711,500	1.754
3.	Construction of C & E type Apartments at Sector G-11/3, Islamabad.	184,996,328	145,381,500	1.272
4.	Construction of C & D type Apartments at Sector I-11, Islamabad.	79,974,135	46,488,200	1.720

Mr. Chairman: Next question No. 48 again of Senator Haji Ghulam Ali and he is not present.

48. *Senator Haji Ghulam Ali: Will the Minister for Housing be pleased to state whether it is a fact that service charges @ 16 percent are being charged from the Government officers who have been allotted houses in Officer's Housing Scheme, Korri Road, Islamabad, if so, its reasons?

Sardar Talib Hassan Nakai: It is to clarify that 16% service charges have not been charged from the Government Officers who have been allotted houses in the Officer's Housing Scheme, Kurri Road, Islamabad. However, 17.5% Miscellaneous Charges are being charged by Pakistan Housing Authority Foundation (PHAF), details are as under:—

5% Departmental Charges to meet the office charges.

3% Contingency Charges to meet the expenditure to be incurred on the project for petty purchases, expenditures on Lab charges etc.

3% Design and Supervision Consultancy Charges.

6.5% Escalation Provision to meet the price adjustment.

Mr. Chairman: Next question No. 49 of Senator Muhammad Mohsin Khan Leghari.

49. ***Senator Muhammad Mohsin Khan Leghari:** Will the Minister for Housing be pleased to state the names and designation of the officers who have been allotted houses in Officers' Housing Scheme, Kurri Road, Islamabad, with category wise break up indicating also the amount of down payment and each installment fixed as well as deposited by each allottee so far?

Sardar Talib Hassan Nakai: Total 588 housing units of Cat-I, II & III have been allotted to Officers of BS-20, 21 and 22 in Officers' Housing Scheme, Kurri Road, Islamabad. The category wise lists of the officers who have been allotted houses in the said scheme including their names designations, the amount of down

payment and each installment fixed as well as deposited by them so far are enclosed at Annex-A.

(Annexure has been placed on the Table of the House as well as Library.)

Mr. Chairman: Any supplementary?

سینیٹر محمد محسن خان لغاری: جناب چیئرمین! اس سوال کے جواب میں جو list دی گئی ہے، اس کے مطابق بہت سارے لوگوں نے اپنی installments جمع نہیں کرائیں بلکہ کچھ cases میں تو ایک پیسا بھی جمع نہیں کرایا گیا تو جو لوگ اپنی installments نہیں کر رہے، do they still hold a right to get those plots that were allotted.

Mr. Chairman: Minister for Housing and Works. Jahangir Bader Sahib, who would respond? Minister for Housing and Works, بدر صاحب! کیا ان کی جانب سے deferment کے لیے request آئی ہے؟
سینیٹر محمد جہانگیر بدر: مجھے brief نہیں کیا گیا۔ آپ اس کو defer کر دیں۔ On next working day I will try that its answer should be given.

Mr. Chairman: Question No.49 is deferred. Next question Mohsin Leghari Sahib, it is the same situation. So, all questions relating to Ministry of Housing and Works are deferred. Next Question Begum Najma Hameed Sahiba.

اس پر بھی Advisor for Petroleum کی deferment کے لیے کوئی request تو نہیں آئی بدر صاحب! ان کی بھی آئی ہوئی ہے۔ آپ کے علم میں نہیں ہے؟
سینیٹر محمد جہانگیر بدر: میرے knowledge میں نہیں ہے۔

جناب چیئرمین: بیگم صاحبہ! وزیر صاحب موجود نہیں ہیں تو پھر اس سوال کو لینا تو مناسب نہیں ہے۔ اس کو defer کر دیتے ہیں۔
سینیٹر بیگم نجمہ حمید: ٹھیک ہے جی۔

Mr. Chairman: The question is deferred. Question No.53, Mrs. Nuzhat Sadiq, not present. Next Question, Mrs. Nasreen Jalil,

she is also not present. Next Question Mrs. Nasreen Jalil. Obviously it relates to Ministry of Housing and Works which is already deferred.

بیگم نجمہ حمید صاحبہ! آپ کا اگلا سوال بھی پٹرولیم سے متعلق ہے یہ بھی deferred ہے۔

All those questions relating to Ministry of Petroleum are deferred. Next Question is of Hasil Khan Bizenjo, it is also deferred. Yes, Colonel Mashhadi *Sahib*.

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Sir, I have a small request. As Senator Mrs. Nasreen Jalil is performing duties as ordered by this honourable House and by you, she is now chairing the Committee, her questions may please be deferred rather than passed over.

Mr. Chairman: We have already deferred all those questions.

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Thank you.

Leave of Absence

Mr. Chairman: The question hour is over. Now we will take up leave applications.

جناب چیئرمین: جناب شاہی سید صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین اور چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: حافظ حمد اللہ صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین جنوری کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے۔ اس لیے انہوں نے اس تاریخ کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: مولانا محمد خان شیرانی صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین جنوری کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے۔ اس لیے انہوں نے اس تاریخ کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: مولانا عبدالغفور حیدری صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین تا آٹھ جنوری ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: نوابزادہ محمد اکبر مگسی صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر حالیہ مکمل اجلاس کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: پروفیسر ساجد میر صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر آج مورخہ چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: سید مظفر حسین شاہ صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین اور چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب سعید غنی صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر آج مورخہ چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب باز محمد خان صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ تین اور چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: محترمہ زہمت صادق صاحبہ نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر آج مورخہ چار جنوری کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟
(رخصت منظور کی گئی)

Points of Order

Discretionary funds of the Prime Minister.

Mr. Chairman: Is there any Point of Order? Yes, Zafar Ali Shah Sahib.

سینیٹر سید ظفر علی شاہ: شکریہ جناب چیئرمین۔ میں نے 21 دسمبر کو ایک سوال سینیٹ سیکرٹریٹ میں بھیجا تھا اور سوال یہ تھا کہ Prime Minister Sahib کے صوابدیدی فنڈ جو current years کے ہیں، وہ کتنے ہیں؟ مجھے اس کا جواب ملا، کل اجلاس تھا اور کل ہی اس کا جواب ملا کہ جناب یہ question vague ہے۔ میں نے بھی سمجھا کہ شاید vague ہوگا لیکن آج وہی سوال روزنامہ جنگ کے front page پر جناب منتاب حیدر صاحب جنہیں میں خراج تحسین پیش کرتا ہوں کہ جس سوال کی سینیٹ سیکرٹریٹ کو سمجھ نہ آئی یا میں سمجھا نہ سکا جو کہ Prime Minister Sahib کے صوابدیدی فنڈ کے بارے میں simple question تھا۔ اس Journalist منتاب حیدر نے اس caption کے ساتھ بتا دیا کہ وزیراعظم، پرویز اشرف صاحب کے صوابدیدی اخراجات میں اضافہ اور بھاشا ڈیم سمیت عام ترقیاتی منصوبوں کے فنڈ میں کٹوتی کر دی گئی۔

جناب چیئرمین! باقی اور بہت سارے منصوبوں میں کٹوتی کی گئی مگر بھاشا ڈیم کے منصوبے میں ایک ارب روپے کی کٹوتی کی گئی۔ اگر اس سوال کا جواب حکومت کی طرف سے آتا تو ٹھیک ہوتا۔ اب ممکن ہے اس میں کچھ exaggeration بھی ہو یا کوئی بات صحیح یا غلط بھی ہو لیکن اس سوال کو chamber میں snub کر دیا گیا۔ Rules میں یہ جناب کی صوابدیدی ہے اور میں یہ بھی سمجھتا ہوں کہ red tapism کی وجہ سے پتا نہیں یہ جناب کے سامنے آیا بھی ہے یا نہیں۔ میں تو یہ سمجھتا تھا کہ ایک یہ ادارہ ہے کہ جہاں کوئی پینکی پینکی نہیں ہوتی جبکہ باقی اداروں میں تو یہ کچھ چل جاتا ہے لیکن اگر پاکستان کے سب بڑے مقدس ادارے میں جہاں ایک public importance کا سوال جس میں یہ

پوچھا گیا تھا کہ current year کے کتنے صوابدیدی فنڈ ہیں؟ اس میں تو بلکہ میں نے تو آدھا سوال پوچھا اور آدھا تو پوچھا ہی نہیں کہ اس میں سے کتنے گوجران کے حلقے میں لگائے گئے ہیں گو وہ بھی اخبار نے بتا دیا ہے کہ گوجران میں کتنے صوابدیدی فنڈ لگے ہیں۔

Mr. Chairman: Shah Sahib, there are two portion of this. One relates to the functioning of the Senate Secretariat.

سینیٹر سید ظفر علی شاہ: وہ الگ rule ہے۔ I know.

جناب چیئرمین: نہیں میری گزارش یہ ہے کہ آپ تشریف رکھیں۔

we can discuss that issue in the Chamber about the reasons for not admitting the question. We can discuss that in the Chamber.

(مداخلت)

سینیٹر سید ظفر علی شاہ: جناب آپ کی اجازت چاہیے۔

جناب چیئرمین: شاہ صاحب اجازت ہے لیکن پہلے حاصل بزنس صاحب کو سن لیتے ہیں۔ جی

حاصل بزنس صاحب۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنس: جناب! میری شاہ صاحب سے گزارش ہے کہ یہ جتنے وزیر صاحبان آئے ہوئے ہیں اور وہ جتنے باادب طریقے سے بیٹھے ہوئے ہیں، اس سے لگ رہا ہے کہ وزیر اعظم صاحب آرہے ہیں۔ اگر یہ سوال اس وقت کر لیں تو زیادہ بہتر ہوگا۔

Thank you very much.

سینیٹر سید ظفر علی شاہ: جناب چیئرمین! اگر اجازت ہو تو میں عرض کروں۔

جناب چیئرمین: جی ظفر علی شاہ صاحب۔ باقی I issue regarding the funds,

can examine that question. chamber میں تشریف لے آئیں۔

I agree with you, rule سینیٹر سید ظفر علی شاہ: جناب! اس کے دو حصے ہیں۔

52 ہے کہ اگر سیکرٹریٹ سے متعلقہ سوال ہو تو وہ تو chamber میں discuss ہو سکتا ہے۔ میں ادھر نہیں آ رہا بلکہ میں تو straightaway جو اخبار میں چھپا ہے اس کے بارے میں پوچھ رہا ہوں۔ چونکہ وزیر خزانہ موجود ہیں تو میں ان کی موجودگی کا فائدہ اٹھانا چاہتا ہوں کہ جو یہ خبر publish ہوئی ہے ان

کے صوابدیدی فنڈ کے بارے میں، جس میں ایک ارب تو صرف ایک project یعنی بجاشاڈیم کے فنڈ میں کٹوتی کر دی گئی ہے مگر دیگر بھی بہت سارے منصوبے ہیں جن میں کٹوتی کر دی گئی۔ اس کے بارے میں وزیر خزانہ سے بہتر کوئی اور آدمی نہیں ہو سکتا جو یہ بتائیں کہ اس current year کے صوابدیدی فنڈز کتنے ہیں اور ان میں cutting کتنی ہوئی ہے اور آیا یہ رپورٹ درست ہے یا غلط ہے؟

جناب چیئرمین: جی، کرنل (ریٹائرڈ) سید طاہر حسین مشہدی صاحب۔

Tipperary International Peace Award for Malala
Yousafzai.

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Thank you very much. Mr. Chairman, I am on a point of order. Sir, it is regarding a very brave young lady of Pakistan, young girl of Pakistan.

جس نے پاکستان کا نام پوری دنیا میں روشن کیا ہے۔ ملائہ یوسفزئی کو 2012 Tipperary International Peace Award دیا گیا ہے۔ یہ honour اس سے پہلے ہماری Prime Minister محترمہ بے نظیر بھٹو صاحبہ شہید کو 2007 میں ملا تھا۔ تو یہ 2nd Pakistani ہے جس کو اس International Award سے نوازا گیا ہے

and by the grace of Almighty, both are ladies, one was a very dynamic great leader of Pakistan and the other one is a very dynamic young girl of Pakistan. This award has been given and I quote, "To commemorate, to acknowledge her courage which has proved to be an inspiration around the world because she speaks out in support of equal access to education and women' rights".

اور مزے کی بات بھی ہے اور بہت important بات یہ ہے کہ she won this award against some of the world's greatest and the most renowned leaders; Sonia Gandhi and Hillary Clinton کی competition میں تھیں اور

دونوں کو world کے ووٹرز نے 2nd and 3rd position دی اور ہماری بچی کو، پاکستان کی میٹی کو انہوں نے یہ award دیا ہے۔

(اس موقع پر ڈیک بجائے گئے)

سینیٹر کرنل (ریٹائرڈ) سید طاہر حسین مشہدی: میں اپنی پارٹی کی طرف سے، اپنی طرف سے اور اپنے colleagues کی طرف سے I am sure, I can take this liberty اور پاکستان میں ہر right thinking انسان کی طرف سے جو کہ اس دہشت گردی کے خلاف ہے، جو درندوں کے خلاف ہے، جو ہماری بچیوں کو مارتے ہیں، جو ہمارے نمازیوں کو مارتے ہیں، جو ہمارے امام بارگاہوں پر attack کرتے ہیں، جو لوگوں کو بسوں سے اتار کر مارتے ہیں، جو ہماری فوج کو مار کر، ان کے سر کاٹتے ہیں اور ان کے سروں کے ساتھ فٹ بال کھیلتے ہیں۔ جو انتہا پسند ہیں اور جو پاکستان کے دشمن ہیں اور ایسی بچی جس نے ان کے خلاف بول کر پوری دنیا کی respect جیت لی اور پاکستان میں بھی دلیری اور عزم کی ایک لہر چلا دی کہ ہم اس دہشت گردی کو

we will not tolerate these butchers any more. We will not tolerate such people any more and in addition to this award, she has also won an award in Pakistan, a very prestigious award, Herald's Person of the year and here the voting was done in Pakistan and in Pakistan her competitors were; the Chief Justice of Pakistan, the Chief Election Commissioner, Hina Rabbani Khar, Mr. Rehman Malik and I have the honour to say that she got the maximum votes and she was given the Herald's Person of the year award. For that I also congratulate the people of Pakistan, the liberal democratic, tolerant people of Pakistan as the Quaid-i-Azam would have liked this.

CDA's Operation Against the Slum Dwelling
in Sector I-11.

Mr. Chairman: Thank you. Idrees Safi Sahib.

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: شکریہ، جناب چیئرمین! میں آپ کی خدمت میں ایک ضروری اور اہم issue پیش کرتا چاہتا ہوں کہ اسلام آباد کے سیکٹر 11-ا کی جو کچی آبادی ہے وہاں پر CDA والوں نے یہ مسئلہ اٹھایا ہے کہ اس کو خالی کر دو۔ جناب چیئرمین! میں آپ کی وساطت سے ایوان کی توجہ اس بات کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ ہم کدھر جائیں۔ ادھر ہمارے اوپر ڈرون حملے ہو رہے ہیں اور ادھر CDA والے نہیں چھوڑ رہے ہیں تو ہم کہاں جائیں، ہم تو پاکستانی ہیں۔ وہاں پر تو افغانی نہیں ہیں اور نہ کسی اور ملک کے لوگ ہیں۔ جس طرح باقی آبادیوں کے ساتھ سلوک ہوا ہے اسی طرح ہمارے ساتھ بھی کریں۔ میری یہ عرض ہے کہ اس مسئلے کو Cabinet Committee کو refer کریں۔

جناب چیئرمین: ادریس صافی صاحب! aggrieved persons تو براہ راست خود بھی چیئر پرسن کو request کر سکتے ہیں۔ نہیں تو you can ask the honourable Chairperson of the Committee, she can write to them. آپ جہانگیر بدر صاحب سے مل لیں۔ بدر صاحب! ان سے discuss کر لیں۔

It relates to Islamabad. They have got some problems so kindly help them out.

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: ان کی میٹنگ fix کروادیں with CDA۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: جناب چیئرمین! اس میں خون خرابہ ہونے والا ہے۔ اگر یہ بات ہو گئی تو پہلے میں ادھر کھڑا ہوں گا۔ پھر مجھے گولی مار دیں میں گولی کھانے کے لیے تیار ہوں۔ سینیٹر محمد جہانگیر بدر: جناب چیئرمین! ان کی ابتدائی بات چیت آج ہوئی ہے یہاں پر، کل مزید ہو جائے گی۔ If something is left over تو پھر اس کے لیے آپ کمیٹی کو بھجوا دیں۔ فی الحال بات چیت ہو جائے گی۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: جناب چیئرمین! یہ کمیٹی کو refer کر دیں۔ یہ بہت بڑا issue ہے۔ اس سے خون خرابے کا امکان ہے۔

جناب چیئرمین: ادریس صافی صاحب! چیئر پرسن صاحبہ بیٹھی ہوئی ہیں۔ آپ ان کو کوئی petition ڈال دیں۔ وہ بلا سکتی ہیں۔ آپ اس کے لیے میٹنگ requisition کر سکتے ہیں۔

Rules موجود ہیں۔ Leader of the House آپ سے کہہ رہے ہیں کہ میں نے یہ issue initiate کیا ہوا ہے with the Administration اور وہ آپ کو help کرنا چاہتے ہیں۔ In case یہ معاملہ نہ resolve ہوا تو کمیٹی کی چیئر پرسن بیٹھی ہیں۔ آپ rules invoke کر لیں۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: ٹھیک ہے۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: چیئر مین صاحب! ان کی خواہش یہ ہے کہ ان کے ساتھ بات چیت بھی رہے اور اس کمیٹی میں بھی معاملہ آجائے تاکہ ایک طرح کا stay order ان کو مل جائے تاکہ CDA کی طرف سے کوئی aggressive action نہ لے لیا جائے۔

جناب چیئر مین: جہانگیر بدر صاحب! stay order کی جو آپ بات کر رہے ہیں،

کوئی powers میں کمیٹی کے پاس

to grant a restraint orders. They can discuss the issue. They can give the recommendations. You are sitting as a nominee of the Prime Minister. So, you are more resourceful. You have got more authority. You can discuss this issue with the ICT Administration. You can discuss this with the Capital Development Authority.

ہمارے honourable members ہیں ان کی community کی اگر problems ہیں تو ان کو آپ help out کریں۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: ٹھیک ہے۔ جناب چیئر مین! اس کمیٹی کے ساتھ ہم مذاکرات کرنے کے لیے تیار ہیں لیکن ایسا نہ ہو کہ وہاں سے کوئی بندوق اٹھا کر ہم پر فائر کرے اور پھر بلڈوزر لے کر آئیں۔

جناب چیئر مین: نہیں، جہانگیر بدر صاحب آپ کو اس کے بارے میں facilitate کریں

گے۔ Thank you.

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: آج ان کو کہہ دیں گے۔ ان کے ساتھ بات چیت کریں گے۔

جناب چیئرمین: جب تک یہ issue resolve نہیں ہوتا kindly intervene and tell them کہ اس طرح کا کوئی عمل نہ کریں جو پریشانی کا باعث بنے۔ تو اس پر آپ ذرا intervene کر لیں۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: میں معزز ممبر سے یہ request کرتا ہوں کہ this is a good assurance by the Chairman of the Senate اور میں بھی floor پر کھ رہا ہوں تو میرا خیال ہے کہ آپ بھی اس opportunity کو فی الحال فوری طور پر avail کر لیں۔
This will be a prompt remedy.

Mr. Chairman: Thank you. Abbas Khan Sahib, he is not available. Mir Hasil Bizenjo Sahib.

سینیٹر میر حاصل خان بزنجو: میں جناب چیئرمین! اس بات کو جو مشدہی صاحب نے کی کہ ملاہ یوسفزئی کو peace award جو ملا ہے اس Organization کی طرف سے، میرے خیال میں اس پر پاکستان کے تمام لوگوں کو فخر ہونا چاہیے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس پورے House کو اس بات کو appreciate کرنا ہوگا اور کرنا چاہیے کیونکہ شاید اس عمر میں کسی بچی کو history میں اتنا بڑا award ملا ہو یا اتنے سارے awards ملے ہوں جو ملاہ یوسفزئی کو ملے ہیں اور اس نے جس بہادری سے گل بکھی کا role ادا کیا تھا اس کو دنیا appreciate کر رہی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ سینیٹ آف پاکستان سب سے بڑا House ہونے کے ناتے ہم سب کی بھی ذمہ داری بنتی ہے کہ ہم اس کو appreciate کریں تاکہ اس کی family کو، اس کے class fellows کو اور اس کے ارد گرد رہنے والے سوات کے لوگوں کو اس بات کا احساس ہو۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ پورے House کو appreciate کرنا چاہیے۔
Thank you very much.

(اس موقع پر ڈیسک بجائے گئے)

سینیٹر گلشوم پروین: شکریہ جناب چیئرمین۔ میرے دو چھوٹے چھوٹے points of order ہیں۔ جناب چیئرمین! میں آپ کی توجہ چاہوں گی۔ ایک تو جو ادریس صافی صاحب نے بات کہی کہ ان کا ایک بہت بڑا جرجر گھٹنے کے لیے آیا تھا اور ڈان اخبار میں بہت بڑی خبر بھی لگی ہے۔ میں نے already Chairman CDA کو fax کر دیا ہے اور بات بھی کر لی ہے۔ بدھ کے روز ہماری

ان کے ساتھ meeting ہے اور ان کو بمعہ ان کے جرگے کے invite کیا ہے کہ by force کسی کو نہ ہٹایا جائے جب تک ان کو کسی دوسری جگہ پر accommodate نہیں کیا جاتا کیونکہ پچھلے چالیس سال سے وہ وہاں کے رہائشی ہیں۔

میرا دوسرا جو point of order ہے کہ میری پارٹی نے چیف وہپ کے ذریعے اور وزیراعظم کے MS کے ذریعے، اپنے Principal Secretary, Qazi Ayub کے ذریعے متعدد بار وزیراعظم سے ملنے کی کوشش کی اور شاید ایک مرتبہ میں نے آپ سے درخواست بھی کی تھی لیکن جو proper channel تھا میں اسی کے ذریعے گئی مگر مجھے نہیں معلوم کہ شاید وزیراعظم کے پاس ہماری پارٹی کے لیے وقت نہیں تھا اور آج تک تین مہینے گزرنے کے باوجود، اس بات کے چیف وہپ صاحب گواہ ہیں، مجھے نہیں پتا کہ ان کی بات کیوں نہیں مانی گئی کہ ہماری پارٹی سے ملاقات کے لیے دس منٹ بھی نہیں دیے گئے۔ لہذا میں آج احتجاجاً دس منٹ کے لیے ایوان سے ٹوکن واک آؤٹ کرتی ہوں اپنی پارٹی کے ساتھ۔

(اس موقع پر سینیٹر کلثوم پروین اور ان کی پارٹی نے ایوان سے دس منٹ کے لیے واک آؤٹ کیا)

جناب چیئرمین: جی صابر بلوچ صاحب۔

سینیٹر صابر علی بلوچ (ڈپٹی چیئرمین): شکریہ جناب چیئرمین۔ میں صرف ایک منٹ لوں گا۔ ملاہ بی بی کے لیے باتیں تو کی گئی ہیں یہاں پر لیکن میں صرف اتنا کہنا چاہتا ہوں کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ جو peace award ملاہ کو ملا ہے، یہ پاکستان کے عوام کے لیے ایک تحفہ ہے اور وہ بھی اس بچی کی وجہ سے ہے۔ ایک چیز میں واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ جب ان پر حملہ ہوا تھا تو صدر پاکستان جناب آصف علی زرداری صاحب نے اپنی بچی کچھ کر اس کو مخاطب کیا اور انہوں نے کہا کہ وہ میرے خاندان کا ایک فرد ہے، وہ میری بیٹی ہے، اس کے تمام اخراجات جو اس کے علاج پر آئیں گے وہ میں ذاتی طور پر برداشت کروں گا۔ اس کے علاوہ انہوں نے England میں جا کر ہسپتال میں چیئرمین بلالوں کے ساتھ ان کی عیادت کی۔ رحمن ملک، وزیر داخلہ صاحب نے بھی ہسپتال میں جا کر اس بچی کی عیادت کی۔ یہ عمل ایک ذمہ دار حکومت اور ذمہ دار leadership ہی کر سکتی ہے۔ اس کی جان بچانے والی اللہ تعالیٰ کی ذات ہے لیکن جس طرح immediately اس کا خیال رکھا گیا اور اس کو England پہنچایا گیا اور اس کے تمام اخراجات حکومت پاکستان نے برداشت کیے، اس کے والد صاحب کو وہاں

High Commission کے ملازمت دی گئی وہ یقیناً مبارک باد کے مستحق ہیں لیکن میں اپنی Leadership کو، پیپلز پارٹی کی leadership کو، صدر پاکستان کو اور اپنے چیئرمین بلاول زرداری صاحب کو اور بالخصوص رحمن ملک، وزیر داخلہ صاحب کو appreciate کرتا ہوں جنہوں نے اپنی ذاتی کوششوں سے اس معاملے کو حل کیا۔ ایک اور بات جناب والا! میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ media میں اور ہمارے بعض سیاسی حلقوں میں ایک بات گردش کرتی ہے کہ موبائل فون بند کرنے سے لوگوں کو کتنی تکالیف ہوتی ہیں لیکن میں ایک بات عرض کر دوں کہ موبائل فون بند کرنے سے آپ یہ بھی دیکھ لیں کہ کتنی casualties کم ہو گئی ہیں۔ کل کے واقعے کو ہی آپ دیکھ لیں، میرے خیال میں شاید صرف ایک واردات ہوئی اور صرف ایک قتل ہوا ہے۔

سینیٹر اے رحمن ملک: ایک بھی نہیں ہوا۔

سینیٹر صابر علی بلوچ: ایک بھی نہیں ہوا۔ یہ تو اور بھی اچھی بات ہے۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین: اگر آپ پہلے briefing لے کر بات کرتے تو زیادہ اچھا تھا۔ اسلام الدین

شیخ صاحب BNP Awami کے ارکان نے واک آؤٹ کیا ہوا ہے۔ ان کو ذرا لے آئیں۔

سینیٹر اسلام الدین شیخ: شکریہ جناب چیئرمین۔ ہماری ساتھی سینیٹر گلشوم پروین صاحبہ ابھی دس منٹ کے لیے واک آؤٹ کر کے گئی ہیں، میں ان کو ابھی لے آتا ہوں لیکن میں ان کو یہ بتا دینا چاہتا ہوں کہ وزیراعظم صاحب نے کبھی یہ نہیں کہا میں ملاقات نہیں کروں گا۔ پچھلے اجلاس میں ان کی ملاقات طے تھی لیکن کیونکہ اس میں 27 دسمبر آرہی تھی، جو محترمہ کی شہادت کا دن تھا، اس لیے اجلاس جلدی ختم ہو گیا۔ اس لیے ان کی meeting نہ ہو سکی۔ انشاء اللہ اب میں ان کی meeting کا بندوبست کر رہا ہوں۔ ویسے میں ان کو ابھی ایوان میں واپس بھی لے کر آ رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: جی وزیر داخلہ صاحب۔

سینیٹر اے رحمن ملک: شکریہ جناب چیئرمین۔ قومی اسمبلی میں بھی اور سینیٹ میں بھی

ہمیشہ یہی discussion ہوتی ہے کہ Government نے کیا security measures لیے اور

جب بھی کوئی security measure لیا جاتا ہے تو اس پر تنقید ہوتی ہے۔ So, let me tell

the House کہ یہ جو کچی آبادیاں ہیں ان میں 90% افغانی are living without visa.

They are ill immigrants. So, what we did? On the basis of humanity

یہ فیصلہ ہوا کہ ان کو وقت دیا جائے کہ یہ دوسری جگہوں پر shift ہو جائیں۔ - Despite warnings they are not leaving, sir. آج جو بھی crime ہوتا ہے، خاص طور پر suicide bombing جو ہوتی ہے ان کے handlers or facilitators ان جگہوں پر ملتے ہیں۔ -

Mr. Chairman, we are making here law. We are not supposed to break the law, not to abet the law. Sorry to say, sir, we have to follow certain laws which this Senate and the National Assembly have passed. So, we have got to follow that not for the sake of following but to bring peace, tranquility and security to this country. So, therefore, sir, my submission would be, since a committee has already been constituted, let us wait for the report but as Interior Minister, I would like to emphasize on this point, anybody whoever violates law, particularly, in Islamabad or area around Islamabad, they must be checked and therefore, I will wait for the recommendations of the Committee.

Now, sir, a question has arisen, I know, there has been a lot of criticism when we closed the mobile phones but let me give you, Mr. Chairman, the statistics available here, all improvised bombings which were carried out in Quetta and in Karachi that is done through the mobile phones. I can give detail of each case that mobile phone has become a source of terror because that is used for detonating bombs.

Sir, in Karachi, every day you see 15 to 20 killings. You noticed, when I shut the phones during *Moharram*, not a single killing took place and on *Chehlum*, we had the information that there is going to be bombings. Sir, not a single R.D. exploded in Karachi, yesterday. Sir, not a single killing was done. So, what does it mean? That means the motorcycle bombs which are manufactured by the terrorists, they are using mobile phones.

Secondly, sir, it has also become a communication network for the terrorists. So, when they did not get that network because that was suspended, so those who were actually backing, abetting, preparing and also bringing those target killers in Karachi from outskirts could not do it. So, my submission to the House is that when we close the phones or we suspend the phones, the business community comes and say, we are losing business but I am sorry, Mr. Chairman, we lose people, human beings,

وہ جو معصوم بچے اور عورتیں، جن کی شہادتیں ہوتی ہیں، کیا وہ business سے بڑھی ہیں؟ لہذا میری House سے appeal ہوگی

that we should give a deadline from this House that they must end, we put end to the illegal SIMs and worldwide there is a dual identity, the dual identity is required for issuing the telephone. Sir, we need to do something even there is a need of amendment in the law, let us make it for the future generation and also to cease the activities through mobile phones. Thank you Mr. Chairman.

(اس موقع پر سینیٹر گلشوم پروین واک آؤٹ ختم کر کے ایوان میں واپس آئیں)

جناب چیئرمین: جی ادریس صافی صاحب۔

سینیٹر محمد ادریس خان صافی: جناب والا! وزیر صاحب نے بہت اچھی باتیں کیں لیکن مسئلہ یہ ہے کہ وہاں پر جو افغانی رہ رہے ہیں اور جو وہاں پر terrorists ہیں، میں بھی ان کے خلاف ہوں کیونکہ میں کوئی دہشت گرد تو نہیں ہوں جو میں ان کو support کروں گا۔ جناب والا! یہ لوگ منڈی میں مزدوری کر رہے ہیں۔ آپ میرے ساتھ چلیں اور ایک بندہ بھی بتادیں کہ وہ افغانی ہے یا دہشت گرد ہے تو میں resign دے دوں گا۔ کیا اس سے بڑھی بات ہو سکتی ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ میری قوم پر ایسا الزام لگانا، وہاں پر میرے ساتھ کیا ہو رہا ہے اور ادھر میرے ساتھ کیا ہو رہا ہے، ادھر بھی دہشت گرد ہیں اور ادھر بھی دہشت گرد ہیں تو میں کدھر جاؤں۔

Oath Taking by Ch. Muhammad Jaffar Iqbal
as Senator

Mr. Chairman: I now call upon Chaudhry Muhammad Jaffer Iqbal, Member Elect to come here and take oath.

(At this stage Chaudhry Muhammad Jaffer Iqbal took the oath as
Senator)

(اس مرحلے پر چوہدری محمد جعفر اقبال صاحب نے حلف لیا)

جناب چیئرمین: مبارک ہو۔

Presentation of Report:

Proposals for Recommendations on the Tax Laws
(Amendment) Bill, 2012.

We move on to item No.3, Mrs. Nasreen Jalil, Chairperson, Standing Committee on Finance, Revenue, Economic Affairs, Statistics and Planning and Development, may move item No.3.

Senator Nasreen Jalil: Mr. Chairman I beg to say that I have to lay the report of Senate Standing Committee on Finance, the proposals for making recommendations on the Tax Laws (Amendment) Bill, 2012 before the House. I wish to thank my colleagues and secretariat staff who went out of their way to help me for all their hard work in this connection. Sir, the Bill was passed by a majority of 4 to 2 and I personally and my party opposed the Bill,

کیونکہ یہ Amnesty Bill تھا جس کا مطلب یہ ہے کہ کروڑوں روپے کے غیر قانونی اثاثے ہیں ان کو محض چالیس ہزار روپے دے کر white کروا سکتے ہیں۔ جناب چیئرمین! اس عمل سے ہم چوروں کو encourage کر رہے ہیں کہ وہ غیر قانونی طریقے سے دولت جمع کریں اور ہر چار پانچ سال کے بعد ان کو amnesty دے دی جائے۔ یہ ان لوگوں کے لیے جو ٹیکس دیتے ہیں انتہائی discouraging ہے۔ میری پارٹی کی جانب سے اور میری جانب سے، ہم سمجھتے ہیں کہ FBR کے پاس اتنے اختیارات ہیں اور

FBR نے تیس لاکھ لوگوں کی نشاندہی کی جو پر تعیش زندگی گزار رہے ہیں اور ٹیکس نہیں دیتے۔ اگر FBR کے پاس پچھلے دو سال سے details موجود تھیں تو یہ ان کے خلاف ایکشن لے سکتے تھے، ان کے پاس data موجود ہے اور اس وجہ سے ہم نے اس بل کو oppose کیا ہے کیونکہ FBR کو غیر محدود اختیارات مزید دینے کا کوئی جواز نہیں ہے۔ Amnesty کی schemes پہلے بھی آئی ہیں لیکن اس کا فائدہ ملک کو نہیں پہنچ سکا۔ جناب چیئرمین! report is laid before the House.

Mr. Chairman: Thank you. Report stands presented. We move on to item No.4. We may now take up item No.4, regarding consideration of the following motion moved by Dr. Abdul Hafeez Sheikh, Minister for Finance, Revenue, Economic Affairs, Statistics and Planning and Development on 21st December 2012.

(مداخلت)

جناب چیئرمین: عبد النبی بنگش صاحب ایک item ختم ہونے دیں۔ I was in the process of this and you interrupted me. Let me finish it, I will give you opportunity to speak on point of order.

(مداخلت)

جناب چیئرمین: بنگش صاحب مجھے پڑھنے دیں اس کے بعد جو آپ کا اعتراض ہوگا، آپ ضرور کریں، Let me finish it. میں آپ کا point of order لے لوں گا۔
سینیٹر عبد النبی بنگش: ہم یعنی ANP اس proceedings کا حصہ نہیں بنیں گے، ہم walkout کر رہے ہیں۔

(اس مرحلے پر ANP کے اراکین نے ایوان کی کارروائی سے walkout کیا)

Mr. Chairman: Item No.4, regarding consideration of the following motion moved by Dr. Abdul Hafeez Sheikh, Minister for Finance, Revenue, Economic Affairs, Statistics, Planning and Development on 21st December 2012 that the Senate may make recommendations to the National Assembly on the Tax Laws

(Amendment) Bill, 2012, under Article 73 of the Constitution. Dar sahib would you like to say something?

سینیٹر محمد اسحاق ڈار (قائد حزب اختلاف): بہت شکریہ جناب چیئرمین! میں صرف یہ گزارش کروں گا۔۔۔

جناب چیئرمین: اس پر ڈار صاحب میری ایک گزارش ہے کہ probably Chief Whip صاحب نے یا Leader of the House نے آپ سے بات کی ہو، اس پر یہ ہے کہ parties کی representation Finance Committee میں تو ہے، if we preferably go for اگر ایک ممبر ہر جماعت سے بات کرنا چاہے۔ or in lieu of سینیٹر محمد اسحاق ڈار: پارلیمانی لیڈران کو لے لیں Parliamentary Leaders.

Mr. Chairman: OK. Yes Dar sahib.

سینیٹر محمد اسحاق ڈار: شکریہ جناب چیئرمین! یہ بل جس دن اس ہاؤس میں آیا تھا میں نے اس وقت بھی اپنے serious تحفظات کا اظہار کیا تھا، پارٹی line بھی وہی تھی اور میری ذاتی سوچ بھی وہی تھی۔ اسی طرح میں نے کمیٹی میں بھی کوشش کی اگر آپ دیکھیں گے کہ جو original Bill تھا وہ تو unfortunately بہت ہی blanket and wide range powers اور اگر آپ اس وقت کے بل کو compare کریں گے تو ہماری دو meetings ہوئی ہیں، ایک پچھلے ہفتے ہوئی تھی میرے وہی تحفظات تھے کہ اس type کا بل tax چوری کے culture کو further promote کرے گا اور اس وقت جو FBR کا claim ہے کہ ان کے پاس credible data ہے کہ 29 لاکھ لوگ tax net میں آسکتے ہیں، ان کی travel details ہیں، ان کے assets کی تفصیلات ہیں، اس حوالے سے جو کمیٹی میں briefing دی گئی کہ FBR صرف دو لاکھ لوگوں کو جو top پر ہیں، ان کو due process کے ذریعے handle کرے گا لیکن جو ستائیس لاکھ لوگوں کے لیے ordinance میں proposed blanket law تھا اس کے ذریعے amnesty scheme announce کریں گے اور ان کو one time amnesty دیں گے۔ اس پر کافی بحث ہوئی، میں نے یہی عرض کیا کہ جن دو لاکھ لوگوں کے ساتھ simply آپ کے آئین کے تحت discrimination ہوگی وہ کورٹ میں جائیں گے۔ سب سے

پہلے تو آپ اگر اس قسم کا blanket law پاس کریں گے تو جب کوئی بھی اس کو چیلنج کرے گا تو وہ بالکل strike down ہو جائے۔ میں honestly سمجھتا ہوں کہ اس کو Money Bill declare کرنا ہی زیادتی تھی۔ آپ دیکھیں کہ ایک practical constraint آرہا ہے کہ آج آپ اس لیے بیٹھیں ہیں کہ آج چودھواں دن ہے اگر آپ اس کو اکیس دسمبر سے گنیں، شاید ہمیں آئین میں ترمیم کرنی پڑے کیونکہ جب جون میں فنانس بل آتا ہے تو اس وقت ایک شیڈول ہوتا ہے جس میں ہم نے سارا کام کرنا ہوتا ہے، اگر تیس جون سے پہلے کام نہیں کرتے تو ہماری ہر چیز freeze ہو جائے گی اور یکم جولائی سے اپنے consolidated account No.1 کو استعمال نہیں کر سکتے اس لیے اس وقت چودھ دن تھے لیکن یہ روایت جو نئی شروع ہوئی ہے کہ taxes other than the Finance Bill کے حوالے سے wide range blanket دے رہے ہیں اور آپ دیکھ رہے ہیں کہ ایک نئی شکل آگئی ہے، کہ جو ہمارا objection پچھلی میٹنگ میں تھا، آج دوسری اور فائنل میٹنگ ہوئی ہے کیونکہ آج آخری دن تھا، اب وہ ایک سکیم لے کر آگئے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ابھی بھی میں اس کو maintain کرتا ہوں، چونکہ Money Bill ہے لہذا ہماری recommendations ہیں، recommendations کو majority سے حکومت اگر پاس کرنا چاہے گی تو کر سکتی ہے اس کے بعد یہ نیشنل اسمبلی میں چلی جائیں گی اور وہ اس کو pass یا reject کریں گے اور ان کی luxury دیکھیں کہ ابھی اجلاس چل نہیں رہا، ابھی انہوں نے اجلاس بلانا ہے، ان کے اوپر constraint نہیں ہے، وہ دو مہینے لگا دیں، وہ چھ مہینے لگا دیں، وہ اس کو پاس نہ کریں یہ تو وقت بتانے کا لیکن honesty basis پر ہم نے یہ suggest کیا کہ FBR کو چاہیے کہ 29 لاکھ لوگوں کو، دو لاکھ جو وہ چاہتے ہیں، جو top کے ہیں اسی پر شروع کر دیں۔ جناب والا! یہ بڑی زیادتی ہے کہ ایک طرف honest taxpayer ہیں سے چالیس فیصد ٹیکس دے اور دوسری طرف آپ چوری کا پیسا اکٹھا کرتے جائیں اور assets بنائیں اور آپ ایک سے ڈیڑھ فیصد دے کر اس کو white کر لیں۔ میری پارٹی honestly یہ سمجھتی ہے کہ جو قانون لایا جا رہا ہے اس کی کئی وجوہات ہیں۔ اگر FBR دو لاکھ لوگوں کے اوپر under the law, due process کے تحت اپنی کارروائی کرنا اور اپنے taxes کو جمع کرنا، پھر آنے والی پارلیمنٹ کا یہ prerogative ہوتا۔ دنیا میں کبھی ایسا نہیں ہوا، نیشنل اسمبلی کا غالباً ایک ہی سیشن باقی ہوگا اور وہ جاتے جاتے اس type کا بل پاس کرے، ہم کیا پیغام دے رہے ہیں؟ یہ message misconstrue ہوگا، یہ politicians and parliamentarians کے خلاف misconstrue ہوگا، حالانکہ ان میں سے شاید کسی کو

اسے avail کرنے کی ضرورت ہوگی لیکن پارلیمنٹ جو قانون پاس کرے گی، existing taxpayers کو اسے avail کرنے کی ضرورت نہیں ہوگی۔ یہ ایک misnomer تھا کہ لوگ شاید ٹیکس pay نہیں کرتے ہیں۔ سب کے taxes at source کاٹے جاتے ہیں جن کے NTN numbers ہیں اور یہ اس کے ذریعے treasury میں جمع ہو جاتا ہے اور جن کے NTN numbers نہیں تھے، ان کے national identity cards کے نمبر سے ٹیکس جمع ہو رہے تھے۔ ہم نے وہ lacuna دور کر دیا تھا، جب ایک رپورٹ آئی تو ہم نے lacuna دور کیا۔ ہم نے سات بندوں کی ٹیم FBR میں بٹھائی، ہم نے سینیٹ میں initiative لیا۔ ہم نے کہا کہ جس کا نمبر نہیں ہے اس کو NTN نمبر دیا جائے کیوں کہ یہ ایک نیشنل ذمہ داری ہے، آپ نیشنل پارلیمنٹ میں بیٹھے ہیں اور آپ کے پاس NTN نمبر ہی نہ ہو، میں سمجھتا ہوں کہ we send a wrong message. جناب! پیسے وہی دے رہے ہیں جن کے پہلے کاٹے جا رہے تھے، کوئی نئے پیسے نہیں آئیں گے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس نیشنل اسمبلی کا یہ prerogative نہیں ہے کہ وہ اس law کو اس وقت پاس کرے۔ یہ پہلی بات ہے۔

نمبر ۲۔ یہ generally نہیں ہونا چاہیے ہمارے ملک کی بد قسمتی ہے کہ ہر پانچ یا، دس سال کے بعد ہم ایک معافی کی سکیم لاتے ہیں اور کروڑوں، اربوں روپے جو لوگوں نے چوری کیے ہوتے ہیں وہ تھوڑے سے پیسے دے کر اس کو white کر کے اپنے نئے کاروبار start کر لیتے ہیں۔

جناب چیئرمین! یہ چیز ان لوگوں کو discourage کرتی ہے جو honest taxpayers ہیں۔ یہ اقدام ان لوگوں کو discourage کرتا ہے جو اس ملک میں ٹیکس کلچر لانا چاہتے ہیں۔ جناب! انہی bases پر میں نے اپنی پارٹی کے behalf پر سینیٹ کی فنانس کمیٹی میں اس کو oppose کیا ہے اور PML(N) کے ساتھ MQM کی چیئر پرسن صاحبہ نے اس کو oppose کیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ابھی بھی حکومت کو اسے seriously consider کرنا چاہیے۔ میری اس باؤس سے اور treasury members سے بھی درخواست ہوگی کہ وہ اس recommendation کو اگر وہ amended بھی ہے اور exact scheme کے ساتھ بھی ہے نیشنل اسمبلی کو recommend کریں کہ بھی، یہ آپ کا کام نہیں ہے۔ FBR آگے بڑھے اور وہ 29 لاکھ لوگوں کو notices دے۔ اگر یہ لوگوں سے maximum 27 ارب روپے لیں گے، چالیس ہزار روپے کے حساب سے، 108 ارب روپے، کمیٹی میں انہوں نے کہا کہ یہ gold mine ہے، میں نے یہ terms

use کی ہے۔ میں نے کمہاریکوڈنگ کو 108 ارب میں نہ بیچو۔ This may be a second
ریکوڈنگ اگر 108 ارب میں اسے بیچو گے تو میں سمجھتا ہوں کہ ہم یہ ظلم کر رہے ہیں۔ ان لوگوں سے تو
ایک ہزار یا دو ہزار ارب روپیہ لینا چاہیے۔ آپ اور ہم جو 15% دیتے ہیں تو why these guys
just get away with ½ percent. یہ ہمارا
right ہے کہ ہم نے اس کو oppose کیا ہے۔ یہ ہماری یعنی PLM(N) کی ذمہ داری ہے، اس کو
ہم نے discharge کیا ہے لیکن میں ابھی بھی treasury members کو گزارش کرتا ہوں کہ
in the national interest, they should consider recommending
that this scheme and this law must not be passed and CBR, FBR
should proceed under normal course of law, to follow up these 2.9
million people.

ان کو net میں لائیں ان سے آپ کو ایک ہزار نہیں، ان سے انشاء اللہ آپ کو 1500 ارب
روپے ملیں گے۔ بہت شکر یہ۔

جناب چیئرمین: حاصل بزنس صاحب۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنس: جناب، اس بل کے حوالے سے کل آپ نے کمیٹی میں بھی
فرمایا تھا کہ ہاؤس کو بلانے کی سب سے بڑی وجہ یہ بل ہے جو ایک قانونی قدغن لگاتی ہے کہ سینیٹ اس
کو take up کرے۔ اس کے بعد ہمارے پارٹی گروپ نے اسحاق ڈار سے briefing لی۔ میں اس کا
expert تو نہیں ہوں میں اس کی technicalities میں نہیں جاؤں گا وہ تو اسحاق ڈار صاحب نے
explain کی ہیں اور حفیظ شیخ صاحب اس کا بہتر جواب دیں گے۔ میری گزارش یہ ہے کہ اس وقت
جب ہماری حکومت پانچ سال پورے کرنے والی ہے، اس وقت ساری نظریں آپ پر لگی ہوئی ہیں کہ
آپ کیا کر رہے ہیں اور کیا نہیں کر رہے ہیں، طاہر القادری جیسا چور بھی اٹھ کر کہتا ہے کہ سارے
پارلیمنٹریز چور ہیں۔ یہ بھر لو پارلیمنٹ ہے، چور ہے اور ٹیکس نہیں دیتے ہیں۔ یہی بات کم و بیش
عمران خان نے شروع کی ہوئی ہے اس کا ذکر تھوڑی دیر پہلے ظفر علی شاہ صاحب نے کیا ہے تو میں سمجھتا
ہوں کہ اس قسم کی amnesty دینے سے آپ کے اہداف پورے نہیں ہوں گے۔ ایک دفعہ پہلے بھی
آج سے دس پندرہ سال قبل یہ عمل یہاں کیا گیا کہ black money کو white کر لو وہ آپ کے کام
آئے مگر ہم بیس سال سے دیکھ رہے ہیں کہ آپ جتنا white کرتے ہیں اتنا بلیک پیدا ہوتا ہے۔ اب

سوال پیدا ہوتا ہے کہ آپ کتنے کو white کریں گے اور کتنا اور black پیدا ہوگا اس کو کتنا white کریں گے۔ Tax ratio ہمارا Zero پر کھڑا ہے اور ٹیکس دینے کے لیے کوئی تیار نہیں ہے۔ ٹیکس کا کوئی سسٹم، طریقہ کار CBR وضع نہیں کر پارہا ہے۔ کسٹم سے لے کر ٹیکس ڈیپارٹمنٹ کو آپ اندر جا کر دیکھیں۔ ان کی حالت قرون وسطیٰ کی ہے۔ ان کو اس بات کا اندازہ نہیں ہوتا کہ ہم modern age میں ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کو فی الحال پیپلز پارٹی کو بھی ملتوی کرنا چاہیے اور اس کو اگلی حکومت پر چھوڑنا چاہیے۔ یہ fire back کرے گا۔ اس وقت ہمارے الیکشن ہو رہے ہیں اور سب کی نظریں پارلیمنٹ پر لگی ہوئی ہیں۔ اگر ہم یہ پاس کریں گے تو یہ سارے چور جو ہیں یہ آپ کو ہی چور کہیں گے۔ تو میری درخواست ہے۔ Ishaq Dar is very much right. اس کے بجائے کہ ہم پاس کریں یہ حکومت پاس کرے۔ یا پھر دونوں دونوں باؤسز نیشنل اسمبلی اور سینٹ پاس کریں let it be left to the coming National Assembly ان کو پاس کرنے دیں۔ اگر آپ کی حکومت ہوئی اگر آپ حیت کر آئے اور حفیظ صاحب دوبارہ ہمارے فنانس منسٹر بنے، we will welcome. وہ اس کو پیش کریں اور پاس کریں مگر اس کو اگلی حکومت اور اگلی نیشنل اسمبلی پر چھوڑ دیں۔ شکر یہ۔

جناب چیئرمین: کرنل طاہر حسین مشہدی صاحب۔

Senator Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi:

Thank you very much Mr. Chairman, at the very outset I said that
متحدہ قومی مومنٹ پاکستان کی ڈل کلاس اور لوئر ڈل کلاس کی جماعت ہے اور اس کو
represent کرتی ہے۔

We have the honour of representing the poor, the meek, the
humble, the oppressed, the suppressed people of the Pakistan.

ان کی طرف سے ہم اس بل کی بھرپور مخالفت کرتے ہیں۔ یہ چوروں، ڈاکوؤں، وڈیروں،
جاگیرداروں اور سرمایہ داروں کو protection دی جا رہی ہے۔ یہ ایک ایسا بل ہے جو کہ صاف
صاف کہہ رہا ہے کہ پاکستان میں کرپشن کی جو ندی بہ رہی ہے اس میں ہاتھ نہ ڈالو، اس میں ڈبکی مارو
کیونکہ آج کل پاکستان کے سیاستدان، پاکستان کے بیوروکریٹس، پاکستان کے انڈسٹریلسٹ، پاکستان
کے تاجر بھی کرپشن میں ڈبکی مار رہے ہیں اور پاکستان میں سب سے بڑھی، نمبر-ون، کرپشن والی

organization فیڈرل بورڈ آف ریونیو ہے۔ آپ اس فیڈرل بورڈ آف ریونیو کو چوروں، ڈاکوؤں، لیٹروں کو SHO بنانا چاہ رہے ہیں۔ آپ حکومت پاکستان سے ساری powers لے کر سارے powers ان کو دے رہے ہیں اور ایک unconstitutional act میں لگے ہیں۔

Article 73 is absolutely clear on the subject. A money Bill shall be presented simultaneously in the National Assembly and the Senate.

اگر ہماری پوری حکومت کو simultaneous کے مطلب کا پتا نہیں ہے تو وہ کسی بھی dictionary میں دیکھ لیں، آپ internet سے پتا کر لیں یا کسی سے پوچھ لیں، کسی استاد سے پوچھ لیں کہ اس کا مطلب کیا ہے؟ جب یہ Bill simultaneously نہیں آیا اور اب اس کو bulldoze کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے تو آپ violation of the Constitution of Pakistan کر رہے ہیں۔

ہم اپنے Constitution کو Upper House of Parliament کو جو کہ law maker ہے ہم اپنے Constitution کو law makers become the law breakers how can the law makers become the law breakers مجھے یہ بات سمجھ نہیں آتی؟ There has to be a distinct difference between law breakers and

law makers. We are the law makers of Pakistan اس طرح سے violate کریں گے تو پاکستان میں کیا مثال پیش کر رہے ہیں؟ اس کے علاوہ آپ ایک کھلی اجازت دے رہے ہیں کہ Bill seeks to give overriding effect to relevant provisions, over provisions of the National Accountability Ordinance 1999, Federal Investigating Agency Act 1974, Companies Ordinance 1984, Foreign Exchange Ordinance 2002, in respect of voluntary declaration initiatives made under section 120 (A) and 120 (B) of the Income Tax Ordinance 2001. The Bill also seeks to amend Income Tax Ordinance 2001, Sales Tax 1999 and Federal Excise Act 2005. آپ چوروں اور ڈاکوؤں کو پکڑنے کے لیے، transparency کے لیے، انصاف دینے کے لیے حکومت پاکستان کے پاس کیا چھوڑ رہے ہیں؟ آپ وڈیروں، the rich and mighty کو اور mighty بنا رہے ہیں کہ لوٹو اور اگر آپ ایک کروڑ لوٹتے ہو تو سب لے جاؤ اور صرف ایک کروڑ کا one and a half percent جمع کرا دو۔ یہ تو آپ ایک flood gate کھول رہے ہیں کہ آؤ corruption، اس ملک میں جو corrupt ہیں، ان کے لیے قانون بنائے جائیں گے۔ آؤ، corrupt کے لیے ہم

ایسے ایسے قانون بنائیں گے کہ آپ کھلی corruption کریں، آپ کو کوئی نہیں پکڑ سکے گا کیونکہ آپ چوری کر کے سو روپے میں سے ڈیڑھ روپے حکومت کو دے دو گے تو آپ ایک اچھے، نیک، مشریت اور بڑے آدمی کھلاؤ گے۔ یہ کس قسم کا انصاف ہے؟ آپ کس قسم کا قانون pass کرانا چاہ رہے ہیں؟ پاکستان کے غریب عوام کے لیے تو آپ ایک قانون pass نہیں کرتے۔ ان غریبوں کے لیے قیمتیں کم نہیں کرتے، انہیں بجلی نہیں دیتے، گیس نہیں دیتے۔ آج کسی کے گھر میں سوئی گیس نہیں ہے، وہ تو فراہم نہیں کرتے no diesel, no petrol, no CNG, no jobs ان کی طرف بھی تو دیکھیں، ان کے لیے بھی تو قانون لائیں۔

جناب چیئرمین: اب conclude کر لیں۔

سینیٹر کرنل (ریٹائرڈ) سید طاہر حسین مشدئی: یہ جو قانون ہے، یہ آئین، پاکستان کے قانون کے خلاف ہے۔ یہ پاکستان کے 98% پے ہوئے عوام کے خلاف ہے۔ ہم اس کو کیسے pass کر سکتے ہیں؟

Mr. Chairman: Thank you. Colonel sahib, you have made your point. Ishaq Dar sahib.

سینیٹر محمد اسحاق ڈار: جناب چیئرمین! شکریہ۔ Just for the purpose of record میرا خیال ہے کہ کچھ جلدی ہے، اس لیے اس میں کچھ typing errors ہیں، record کی درستی کے لیے Page No.3, para No.4 relates to me, at line No.4, people and for the rest i.e. 0.27 million نہیں ہے۔ اگلی لائن میں the cost of 1% to 1½ % is second error. اسی پیرے کی 5th last line میں progress of result نہیں "progress and results" اور اس کے آخر میں few weeks پر جا کر full stop ہو جائے گا and then the next line will be with new sentence, After the General Elections, new Assembly etc. جناب! اس میں یہ پانچ typos ہیں جو میں نے ٹھیک کرادی ہیں۔

جناب چیئرمین: شکریہ۔ رفیق رحوانہ صاحب - on behalf of Raja Zafa-ul-

Haq sahib.

I am thankful to you – ان کی مہربانی۔
 سینئر ملک محمد رفیق رحوانہ: جناب! ان کی مہربانی۔
 as well as Raja sahib. Sir, I have no hesitation to call it as
 financial NRO and the fate of NRO, everybody knows what
 happened in the Supreme Court of Pakistan and this fate, I
 apprehend will be obvious when somebody goes to the Supreme
 Court and challenges this. We will add another preposition and
 another amendment in the law کہ جو جتنا بڑا چور ہے، اس کو تھوڑی سی سزا دے کر فارغ
 کر دیں اور جن لوگوں نے ایمانداری سے ٹیکس دیا ہے اور دیتے رہتے ہیں، ان پر تو کئی گنا جرمانے لگا کر
 income tax لیتے ہیں اور اس وقت یہ قانون جو ترمیم کے لیے لایا گیا ہے جس کی اتحادی جماعتیں بھی
 مخالفت کر رہی ہیں، ان کو دیکھا جائے اور خاص طور پر دیکھیں کہ 5 million اور اس سے اوپر آپ 1%
 or 1.5% income tax دے دیں اور declare کر لیں کہ white money ہے۔
 The people have tones of wealth and they have been benefited. Actually
 it is a conspiracy and they have joined together دولت مند لوگوں اور حکومت
 کے اکثریتی ارکان کا آپس میں گٹھ جوڑ ہو گیا ہے کہ آپ ان لوگوں کو فائدہ دیں، یہ آپ کو فائدہ دیں
 گے۔ میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ آخر ایسی کون سی مجبوری ہے کہ مارچ میں حکومت اور اسمبلیاں ختم ہو رہی
 ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت جہاں تک حکومتوں کا تعلق ہے، یہ سیاسی نظام آخری دم پر ہے۔ لوگ
 تو آخری وقت گناہوں کی معافی مانگتے ہیں، ہم قوم کو کیا پیغام دے رہے ہیں؟

What message is being conveyed to the nation that we are
 supporting the thieves, we are supporting those people who have
 stolen the money, who have not paid even a single penny towards
 the government and public exchequer and they are being benefited.
 Sir, I would humbly submit that please, for God's sake, don't
 convey this message to the people just on the numerical strength
 that they are more in number, that is why the Bill will be carried.

My submission would be that in the larger interest of the
 country, in the larger interest of those people who have honestly
 paid the tax, who are honestly paying the tax, they should be

considered and according to my humble view as a student of law and the honourable Chairman is also an eminent lawyer, my submission would be, that this is against the fundamental rights. Everybody, under the fundamental rights, is entitled to be treated in accordance with law. The person, who pays the tax, he is being treated otherwise. The person who has not paid the tax, he is being treated otherwise. Everybody has to be treated equally and no discrimination is allowed under the fundamental rights. Here, there is discrimination to the offender and discrimination to the person who is paying the tax. So, I would humbly submit and request to this honourable and august House that this motion should not be carried and this amendment should not be accepted and the message should go to the nation that we don't allow this thing to happen. The persons who have taken away, siphoned off the money with the help of so many other people at the helm of affairs

آخر میں آکر they want to whiten it, it is not acceptable to the people, to the common man جو بیچارہ روٹی، صاف پانی، سونے کی گیس، CNG اور تیل کے لیے ترس رہا ہے، اس کا خیال کریں نہ کہ چوروں اور ڈاکوؤں کا کریں جو کہ 1.5% and 1% دے کر دندناتے پھر رہے ہیں۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین: شکریہ۔ مشاہد حسین سید صاحب۔

Senator Mushahid Hussain Syed: Thank you very much Mr. Chairman. On behalf of my party Pakistan Muslim League, I would concur with the opposition with the Bill because it is something which is quite contradictory to the principles of equal taxation in the country. I feel the argument given by the opponents have some strength. So I would recommend deferring the Bill and if it will come to a vote, we will oppose it.

Mr. Chairman: Dr. Abdul Hafeez Sheikh *sahib*.

Senator Abdul Hafeez Shaikh: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔

Chairman, I beg to move that

the Senate may make recommendations to the National Assembly on the Tax Laws Amendment Bill 2012 under Article 73 of the Constitution.

Mr. Chairman: Standing Committee on Finance in its report has recommended proposals for making recommendations on Tax Laws Amendment Bill 2012. Therefore, if the House agrees, these recommendations may be adopted by the House. So, I put the proposal before the House.

(The recommendations are adopted)

Senator Abdul Hafeez Shaikh: Sir, with your permission.

Mr. Chairman: Jafar Iqbal *sahib* and then I will give you floor.

سینیٹر چوہدری محمد جعفر اقبال: جناب چیئرمین! بہت شکریہ کہ آپ نے مجھے floor دیا۔ میں نے ابھی تھوڑی دیر پہلے سینیٹ کی membership کا حلف اٹھایا ہے۔ اللہ کے فضل و کرم کے بعد، میں سب سے پہلے اپنی پارٹی پاکستان مسلم لیگ (ن) اور اپنے قائد میاں محمد نواز شیریں صاحب کا شکر گزار ہوں کہ جنہوں نے اپنے party worker کو یہ موقع فراہم کیا کہ وہ سینیٹ میں مسلم لیگ (ن) صوبہ پنجاب کی نمائندگی کرے۔ میں اپنے unopposed elect ہونے پر Leader of the Opposition جناب اسحاق ڈار صاحب، راجہ ظفر الحق صاحب اور دیگر سیاسی جماعتوں کا مشکور ہوں جنہوں نے اپنے candidates میرے حق میں withdraw کرائے۔ صلاح الدین ڈوگر صاحب کی یہ نشست خالی ہوئی تھی، وہ اللہ کو پیارے ہو گئے، میں ان کے لیے دعا گو ہوں کہ اللہ تعالیٰ ان کو جنت میں درجات عطا فرمائے۔ آمین۔

جناب چیئرمین! یہاں میرا چہرہ نیا ہے اور تقریباً 12، 13 سال بعد پارلیمنٹ میں آیا ہوں، میں 12 اکتوبر 1999 تک ڈپٹی سپیکر نیشنل اسمبلی تھا۔ میں نے سیاست ضلع کونسل سے شروع کی، دو مرتبہ صوبائی اسمبلی کا ممبر منتخب ہوا، دوبار قومی اسمبلی کا ممبر منتخب ہوا اس کے علاوہ میں نے بطور مشیر، بطور وزیر، بطور اپوزیشن سیکریٹری اور بطور ڈپٹی سپیکر قومی اسمبلی، اپنی صلاحیتوں کو بروئے کار لا کر پنجاب اور پاکستان کی خدمت سرانجام دی۔ اس سب سے بڑے ایوان جسے Upper House سینٹیٹ کہتے ہیں، میں، میری جماعت نے مجھے موقع فراہم کیا ہے۔ میں انشاء اللہ تعالیٰ اپنی تمام صلاحیتوں کو بروئے کار لا کر اپنا role ادا کروں گا۔

جناب چیئرمین! آج پاکستان جن حالات سے گزر رہا ہے، یہ انتہائی گھمبیر حالات ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ تمام منتخب نمائندے جو اس سینٹیٹ میں بیٹھے ہیں اور جو باقی اسمبلیوں میں بیٹھے ہیں، ان کا وقت تھوڑا رہ گیا ہے، انہیں قومی سوچ کو اپنانے ہوئے بہتری کے بارے میں سوچنا چاہیے۔ مسلم لیگ (ن) نے اپنے قائد میاں نواز شریف کی قیادت میں ہمیشہ اصولوں کی سیاست کی۔ آج جب میں یہاں پہلا bill pass ہوتے ہوئے دیکھ رہا تھا تو مجھے افسوس ہوا کہ یہ bill کیسا کالا قانون ہے کہ خوب لوٹو اور جتنا جی چاہتا ہے لوٹو۔ اس Bill میں اس کا آخری دو ماہ کا شیڈول دیا گیا ہے کہ پہلے ماہ میں آپ ایک percent دے کر بری ہو گئے، آپ کو کوئی پوچھنے والا نہیں ہے، پھر اس کے بعد دوسرے ماہ میں سو percent اور پھر ڈیڑھ percent۔ جناب چیئرمین! میں نے ابھی حلف اٹھایا کہ جو پاکستان کی بہتری کے لیے ہو گا وہ کام کروں گا۔ کیا آج ہم اس چیز کا حلف اٹھا کر بیٹھے ہیں کہ ہم لوٹ مار کا بازار گرم رکھیں گے۔ جناب چیئرمین! مجھے معلوم ہے کہ آپ مجھے بیٹھنے کے لیے کہیں گے لیکن میں ایک بات on the floor of the House ضرور کہوں گا کہ یہ عجیب صورت حال ہے کہ حکومت میں بھی بیٹھے ہیں اور bill کی مخالفت بھی کر رہے ہیں۔

جناب چیئرمین: جعفر اقبال صاحب! principally یہ decide ہوا تھا کہ bill پر discussion کے لیے ایک ممبر ہر جماعت سے بولے گا۔ آپ کی request آئی تھی کہ آپ شکریہ ادا کرنا چاہتے ہیں، that's why I gave you the floor and certainly if you wanted to have a discussion on this issue, so you would have asked Rafiq Rijwana sahib to give you the opportunity. I request you to please conclude it now.

سینیٹر چوہدری محمد جعفر اقبال: جناب چیئرمین! میں یہاں نو منتخب نمائندہ ہونے کی حیثیت سے یہ بات کہہ رہا ہوں کہ میری یہ ڈیوٹی ہے، یہ فرض ہے کہ میں اپنی پارٹی کی پالیسی آپ کے سامنے رکھوں۔

جناب چیئرمین: آئندہ بھی آپ کو مواقع ملتے رہیں گے۔

سینیٹر چوہدری محمد جعفر اقبال: اگر ہم نے اس سسٹم کو بچانا ہے تو یہ منافقت کی سیاست ختم کرنی ہوگی تو پاکستان صحیح جمہوری ملک بنے گا اور جمہوریت کی طرف گامزن ہوگا، ہم جمہوریت کے حامی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ بار بار چہرے بدلنے سے ہمیں نقصان ہوگا۔ میں آپ کا بے حد مشکور ہوں کہ آپ نے مجھے اپنے خیالات کے اظہار کا موقع فراہم کیا۔ شکر یہ۔

جناب چیئرمین: شکر یہ۔ ڈاکٹر عبدالحفیظ شیخ صاحب۔

I want to take this opportunity to express my thanks. جناب چیئرمین صاحب! بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ سینیٹر عبدالحفیظ شیخ: history لکھی جائے گی تو انشاء اللہ سینیٹ کی فنانس کمیٹی کو اعلیٰ مقام ملے گا۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ پاکستان کے لیے بہت ضروری ہے کہ وہ اپنے لوگوں کی ضروریات پینے کا پانی، صحت اور تعلیم کے لیے جو لوگوں کی منگیں ہیں، انہیں پورا کیا جائے اور اس ضمن میں امیر لوگوں پر جو ذمہ داری عائد ہوتی ہے، اس سلسلے میں اقدام اٹھائے جائیں۔ اس قانون کو جس کے بارے میں آج سینیٹ کی فنانس کمیٹی نے recommendations دی ہیں، اس حوالے سے دیکھنا چاہیے۔ جناب چیئرمین! پاکستان میں فقط آٹھ لاکھ لوگ ٹیکس دیتے ہیں، اس اسکیم کا بنیادی مقصد یہ قطعی نہیں ہے کہ امیر لوگوں کو چھوٹ دی جائے۔ اس کا بنیادی مقصد یہ ہے کہ امیر لوگوں پر گرفت ڈالی جائے لیکن اس انداز میں کہ FBR کے لوگوں کو harassment کے مواقع کم ہوں۔ یہاں پر کیا کیا جا رہا ہے، honourable Leader of the Opposition نے کہا کہ registration fee لینے سے فقط 108 بلین ملیں گے لیکن چاہیے یہ 108 بلین ہی ہوں، اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ وہ اس کے علاوہ ٹیکس نہیں دیں گے۔ اس کا مطلب ہے

کہ ان پر لازم ہو گا کہ وہ ہر سال ٹیکس دیں۔ ہمیں یہ دیکھنا چاہیے کہ جو lifetime taxpayers ہیں وہ اگر 5، 10، 15 لاکھ بڑھیں گے تو اس سے اس ملک کی tax ratio پر کیا اثرات مرتب ہوں گے۔ دوسری چیز یہ کہ یہاں پر جو issues اٹھائے گئے ہیں یہ بہت اہم ہیں لیکن اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ہم اپنا point of view دینے سے گھبرارہے ہیں۔ اس پر National Assembly of Pakistan میں ہر طرح سے بحث ہوگی، جہاں پر پورے پاکستان کے منتخب نمائندے موجود ہیں، وہ فیصلہ کریں گے۔ سینیٹ کی فنانس کمیٹی نے جو recommendations دی ہیں، ہم انہیں قبول کرتے ہیں، ہم جب نیشنل اسمبلی میں جائیں گے تو ہم یہ کہیں گے کہ جو committee کے ممبران نے suggestions دی ہیں، we will accept those اور ہم بھی یہ نہیں چاہتے کہ FBR کو تمام اختیارات دے دیئے جائیں اور وہ لوگوں کو harass کریں۔ اس اسکیم کو لانے کا بنیادی مقصد یہ ہے کہ FBR اور جو لوگ taxpayer ہیں، ان کے درمیان جو communication ہے، جو لینے دینے کا سلسلہ ہے اسے ختم کیا جائے۔ ہمیشہ غریب لوگوں کا نام لے کر امیر لوگوں کو بچایا جاتا ہے لیکن یہ جو 25 یا 29 لاکھ لوگ ہیں یہ پاکستان کے امیر ترین لوگ ہیں، یہ وہ لوگ ہیں جن کے multiple bank accounts ہیں، جو پاکستان کے بہترین addresses میں رہتے ہیں، جو مسلسل پاکستان سے باہر سفر کرتے ہیں۔ آپ اگر ان کے bank accounts دیکھیں گے تو حیران ہو جائیں گے۔ ان پر ہاتھ ڈالنے کے لیے آپ ہماری مدد کریں، غریبوں کو بیچ میں نہ لائیں، ان میں کوئی بھی غریب نہیں، ان سے جو پیسہ لیا جائے گا اسے پاکستان کی غریب عوام پر خرچ کیا جاسکتا ہے۔

یہ جو ایک سوال اٹھا کہ اس bill کو پاس کرنے کی کیا جلدی ہے، کیوں نہ انتظار کر لیا جائے۔ اسمبلی اور اس کے honourable members جو تنخواہیں اور مراعات لے رہے ہیں کیا وہ اس لیے نہیں لے رہے ہیں کہ ہم قانون سازی کریں۔ جناب چیئر مین! یہ تو ممکن نہیں ہو سکتا کہ ہم تقاریر کریں لیکن قانون سازی نہ کریں۔

آخری لمحے تک، آخری دن تک، جب تک یہ اسمبلیاں ہیں، ہمیں اپنی duties پوری کرنی ہوں گی۔ اور ہم اس لیے کر رہے ہیں، یہ ہماری حکومت کے فائدے کی بات نہیں ہے بلکہ یہ پاکستان کے فائدے کی بات ہے۔ چاہے ڈار صاحب کی حکومت بنتی ہے اور وہ وزیر خزانہ ہوں گے تو یہ ان کے لیے بھی آسانی ہوگی کہ ہم یہ فیصلے کر رہے ہیں۔ اس پارلیمنٹ کو اپنے اوپر یہ ذمہ داری لینا چاہیے۔ آخری

لمحے تک ہم جو قانون سازی کر سکتے ہیں، جو پاکستان کے فائدے میں ہے، جو مشکل فیصلے کر سکتے ہیں جو ملک کے لیے بہتر ثابت ہوں گے قطع نظر اس کے کہ آنے والی حکومت کس کی ہوگی اور کس کے لیے آسانی ہوگی۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ پاکستان کا جو امیر طبقہ ہے وہ اپنی ذمہ داری پوری کرے۔ اگر ماضی میں کوتاہیاں ہوئی ہیں، ان پر ہاتھ ڈالنے میں کئی طرح کی چیزیں اڑے آئی ہیں تو اب ہم فیصلہ کریں اور ایک دوسرے کا ہاتھ نہ مٹائیں کیونکہ یہ کوئی partisan چیز نہیں، یہ کسی ایک یا دوسری پارٹی کا مسئلہ نہیں ہے یہ صرف اور صرف پاکستان کا مسئلہ ہے۔ میں یہ بھی کہوں گا کہ tax to GDP ratio پچھلے سال سے ہونی کوششوں کے نتیجے میں بڑھا ہے اور ساڑھے تین سو ارب روپے کا پچھلے سال ٹیکس میں اضافہ ہوا ہے وہ اس لیے ہوا sales tax کے نظام کا base بڑھا دیا گیا۔ ساتھ ہی ساتھ اس میں جو honest tax payers جن کے بارے میں میرے دوستوں نے رائے دی، ہم بھی اسی رائے پر چلتے ہیں، ہم بھی سمجھتے ہیں کہ جو honest tax payers ہیں ان کی عزت کی جائے، ان کو مراعات دی جائیں۔ جب کوئی honest tax payer ایک لاکھ روپہ کھاتا تھا تو اس کو ٹیکس دینا پڑتا تھا۔ پچھلے تین سالوں میں اس کو چار لاکھ تک کر دیا گیا تاکہ جو lower middle class کے لوگ ہیں ان کے لیے آسانی ہو۔ 397 قسم کی duties تھیں ان میں سے 392 duties ختم کی گئی ہیں اور سو چیزوں پر special duties تھی وہ سب کی سب ختم کی گئیں۔ کسٹم ڈیوٹی کی بہت ساری چیزوں میں کمی کی گئی اور کسی چیز میں بھی کسٹم ڈیوٹی میں اضافہ نہیں کیا گیا۔ Income tax میں 17 slabs تھے ان کو ختم کر کے صرف 7 tax slab کیے گئے اور ہر honest citizen کو جو ٹیکس دے رہا تھا اس کے tax rate میں کمی کی گئی۔

ہم چاہتے ہیں کہ پاکستان میں صرف دو ٹیکس ہوں تاکہ آسانی ہو۔ پچھلے دو سالوں میں سیلز ٹیکس کے نظام میں وسعت آئی ہے، اب وہ انکم ٹیکس کے نظام میں آئے۔ میں ڈار صاحب، مشمدی صاحب اور دوسرے ساتھیوں سے agree کرتا ہوں کہ ہمیں honest citizens کا خیال رکھنا چاہیے اور ہمارا ریکارڈ یہی ہے اور ہم نے کوشش کی ہے کہ honest tax paying citizens کو بہتر انداز میں respect دی جائے لیکن یہ وہ لوگ ہیں جو ٹیکس نہیں دے رہے ہیں اور اب کوشش یہ ہو رہی ہے کہ ایک ایسے انداز میں ان کو incentive دیا جائے کہ وہ ٹیکس کے دائرے میں آجائیں اور life time tax دیتے رہیں۔ یہ چیز جسے آپ رعایت کہہ سکتے ہیں یا جسے آپ incentive کہہ سکتے ہیں یا یہ چیز جس کو آپ گرفت میں لانے کا ایک طریقہ کہہ سکتے ہیں وہ فقط پہلے سال کے لیے ہے اور اس میں بھی انہیں پیسے

دینے ہوں گے۔ اپنے انتظام کے لیے آسانی پیدا کرنی ہے اور harassment میں کمی پیدا کرنے کے لیے یہ کوشش کی جا رہی ہے۔

آخری بات یہ کہوں گا کہ اگر کوئی یہاں پر بیٹھا ہے اور یہ دعویٰ کر رہا ہے کہ وہ عوام کی نمائندگی کرتے ہیں، میں اس دعوے کو قبول کرتا ہوں لیکن شاید ہم اور ہماری پارٹی اور ہماری قیادت بھی ان ہی لوگوں کو یہاں represent کر رہی ہے اور شاید یہ بھی حقیقت ہے کہ سب سے زیادہ representation ہم کر رہے ہیں۔ ہمیں بھی ان ہی لوگوں نے بھیجا ہے، پاکستان کے کسانوں، مزدوروں اور عام لوگوں نے ہمیں منتخب کر کے بھیجا ہے، جن کی امنگیں وہی ہیں جو ہم سب لوگوں کی ہیں۔ اگر ہم ان کی امنگیوں کی خاطر بڑے لوگوں کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر دیکھنا نہ چاہیں اور ہم یہ کہہ دیں کہ مشکل فیصلے آنے والے لوگ کریں تو میں سمجھتا ہوں کہ ہم اپنے ساتھ اور اپنے ملک کی آنے والی نسلوں کے ساتھ، ایک طرح سے زیادتی کر رہے ہوں گے۔

(ڈیسک بجائے گئے)

یہ فیصلہ انشاء اللہ ہوگا اور یہ فیصلہ پاکستان کے منتخب لوگ کریں گے، پاکستان کی قومی اسمبلی اور سینیٹ کرے گی۔ جس طرح پاکستانی سینیٹ کے منتخب، معزز، اراکین سینیٹ کی فنانس کمیٹی کے اراکین نے recommendations دی ہیں۔ ہمارا کام تو فقط چیزیں پیش کرنا ہے اور اس ایوان اور قومی اسمبلی کے mandate کو ہم قبول کریں گے۔ میں آخر میں ایک بار پھر آپ سب کا شکر گزار ہوں اور سینیٹ کی Finance Committee کے اراکین کا کہ اس پورے tenure میں انہوں نے ہماری رہنمائی کی ہے، ہماری مدد کی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ بنیادی طور پر ہماری thinking یا جو چیزیں ہمیں ملتی ہیں وہ بہت زیادہ ہیں اور جو چیزیں ہمیں بانٹتی ہیں وہ بہت کم ہیں۔ اس positive trend میں ہم ایک دوسرے کا ہاتھ تھامیں گے اور مجھے امید ہے کہ پاکستان کی قومی اسمبلی بھی اس کو بہتر انداز میں vote کر کے، آنے والے وقت کے لیے، ایک اچھا پیغام دے گی۔

Thank you sir۔

(ڈیسک بجائے گئے)

Mr. Chairman: I will now read out the prorogation order received from the President.

“In exercise of the powers conferred by Article 54 (1) of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan”, I hereby prorogue

the Senate Session on the conclusion of its business on 4th January, 2013.

Sd/
(Asif Ali Zardari)
President,
Islamic Republic of Pakistan

[The House was then prorogued sine die.]
